



LUSO JORNAL

Le journal bilingue des Portugais de France

GRATUIT

N°175 - le 10 Julho 2008

P.6: Armada 2008



■ O navio português Creoula é uma das embarcações presentes na Armada 2008, em Rouen.

P.12: Bicicleta



■ Jaime Piçã resolveu ir de bicicleta a Portugal, desde Saint Loup-sur-Semouse, até Santa Margarida.

www.portugalvivo.com

P.4: Ex-militares



■ O Secretário de Estado da Defesa, João Mira Gomes, promete apresentar uma proposta de Lei ainda antes do Verão para resolver problema de contagem de tempo de tropa para efeitos de reforma.

Avenida Amílcar Cabral inaugurada em Saint Denis



■ A avenida Amílcar Cabral foi inaugurada no sábado passado, em Saint Denis (93) no mesmo dia em que se comemorava o aniversário da independência de Cabo Verde.

LusoJornal - João Lopes

LusoJornal - Carlos Pereira



Carte Visa

Cet été, avec votre carte Visa, vous **gagnez* vos vacances.**

En effet, Caixa organise, du 1^{er} juillet au 31 août 2008, le jeu-concours "Gagnez vos vacances". Votre carte Visa Caixa, vous ouvre les portes des vacances et vous fait participer automatiquement à un tirage au sort qui, si vous gagnez, vous rembourse* sans justificatifs, vos vacances. Cette année, avec votre carte Visa, vous êtes satisfait et remboursé!
Plus d'informations sur le site www.cgd.fr

*Règles de règlement: Article 9 - Les participants à ce jeu-concours s'inscrivent au présent règlement qui est déposé chez Maître Jean-Dominique LAFITTE et Maître-François GOUJON, Huissiers de LAFITTE - 194 rue Marmariva - Paris 75002 et peut être obtenu sur simple demande au 01 47 88 88 88 à l'adresse de jeu Gagnez vos vacances - Service: Caixa Geral de Depósitos - 75008 PARIS ou sur le site www.cgd.fr. Les droits réservés à l'effet de la demande de règlement ne seront pas remboursés. Tous les cas non prévus par le règlement seront tranchés par CAIXA (GDB) DE DEPOSITOS dont les décisions sont sans appel. Remboursement sans justificatifs après la fin de la période. Document non contractuel.



CAIXA Geral de Depósitos - 2008-07-10 - 14h15
Illustration: www.illustration.com

Fiche technique

Luso Jornal
 Edité par :
 Aniki Communications
 Directeur : Carlos Pereira
 Commercial : LusoJornal (France),
 Ana Dur3o (Portugal)
 Distribution : José Lopes,
 Esperan3a Patricio
 Assistante de rédaction : Clara
 Teixeira
 Photos : José Lopes

Rédaction : Alfredo Cadete, Manuel Martins, Carla Catarino, M3nica Fins, Eunice Martins, Eva Pereira (Lyon), Maria Fernanda Pinto, Nat3rcia Gon3alves (Clermont-Ferrand), Jorge Campos (Lyon)

Collaborateurs : José Coelho (juridique), José Sarmento (Pimpolho), Esperan3a Patricio, Sylvie Crespo, Sandra Silva, José Rego (Nice), Carlos da Silva (Compiègne), Duarte Pereira, Manuel de Sousa Fonseca.

Les auteurs d'articles d'opinion prennent la responsabilité de leurs écrits.

Pagination: Micha3l Leite
 Agence de presse: Lusa

Siège social:
 47, Bd Stalingrad
 94400 Vitry sur Seine
 479 050 726 RCS Créteil

Rédaction:
 16 boulevard Vincent Auriol
 75013 Paris
 Tel. 01 53 79 21 20
 Fax 01 53 79 21 63
 E-mail: contact@lusojournal.com
 www.lusojournal.com

10.000 exemplaires
 Impression :
 Imprimerie Corelio (Belgique)

LusoJornal est gratuit
 Mais je peux le recevoir chez moi, par courrier, tranquillement. Pour cela, je retourne le coupon-réponse ci-dessous.

Conselho Consultivo da Juventude Ex-Conselheira das Comunidades cessa funções



DR Ana Carla Ferreira

Ap3s um ano e meio de funções de representa3o dos jovens luso-descendentes, no Conselho Consultivo da Juventude, devo dizer que foi com muito orgulho que o fiz e com bastante dedica3o. Foram tr3s reuni3es em que se decidiu sobre a nova Lei do associativismo jovem. O Dr. Paulo Amaral e eu trabalhamos em equipa afim de melhor servir os jovens luso-descendentes. Infelizmente as v3rias propostas feitas, nomeadamente a de inserir um artigo unicamente para as associa3es jovens luso-descendentes foi-nos negada, por alegadamente se tratar de um assunto isolado e muito complicado de gerir tal diferencia3o com as associa3es nacionais. Depois de muita insist3ncia, a tristeza e tamb3m algum sentimento de raiva, se instalou em n3s. Como sempre, os Portugueses residentes no estrangeiro, n3o s3o uma prioridade para este Governo. Tal feito j3 se verificou na Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas, mas devo confessar que, quando fui nomeada no Plen3rio Mundial para representar o CCP no CCJ, tinha muita esperan3a de poder modificar algumas coisas, infelizmente esse n3o foi o caso. Por3m, nem tudo é mau. No 3ltimo Encontro de jovens

assistimos ao lan3amento mundial do Cart3o LD30, o Cart3o jovem luso-descendente. Um cart3o que permite ter acesso a todos os descontos nacionais (Pousadas de juventude, cinemas Lusomundo, Caminhos de ferro portugueses...) mas tamb3m internacionais, j3 que permite um desconto nos bilhetes da TAP Portugal. Como jovem luso-descendente e representante dos jovens no CCP, a Presidente do Movijovem ofereceu-me o Cart3o n3 0000001. Devo dizer que foi para mim uma cerim3nia muito emocionante e senti que afinal, tr3s anos de trabalho em prol das Comunidades, com pequenas coisas é recompensado. Em v3speras de uma nova tomada de posse no CCP, apenas desejo que hajam mais jovens no pr3ximo mandato. Que todo o trabalho feito em prol dos jovens luso-descendentes seja continuado. Foram para mim 4 anos de muita alegria onde aprendi imenso. Devo muita coisa ao CCP e muito particularmente a alguns Conselheiros (José Xavier, Carlos Pereira, David Gomes, Paulo Marques, Jorge Rodrigues, José Machado e o meu caro colega de regi3o, Manuel Cardia Lima) com quem aprendi muito e a quem certamente devo muito daquilo que sou hoje. Aproveito para deixar aqui um ol3 de amizade e muita saudade a todos os colegas, mas em especial aos colegas da Europa com quem trabalhei mais. A todos v3s desejo-vos tudo de bom e do melhor. Muita felicidade na vossa vida pessoal, mas tamb3m profissional. Daqui vos deixo um sentido, At3 J3... quem sabe noutras aventuras... e n3o se esqueçam que, Portugueses n3o h3 s3o em Portugal!

■ Ana Carla Ferreira
 Lyon
 Ex-Conselheira das Comunidades

Restaurant Bar Sur un R de Flora

Espace Culturel et Gastronomique Lusophone
 160, Bd de Charonne - Paris 20ème
 Tel: 01.44.64.96.96 - www.surunrdeflora.fr

Chez CELESTE
 Cap Verdien
 18 rue de Cotte
 75012 PARIS
 01 43 44 15 30
 Metro Ledru Rollin

ELMO Meubles Franco Portugais

SALONS - SOJORNES - CHAMBRES - BANQUETTES - CUISINES ÉQUIPÉES - SALLES DE BAIN - VANGUARDAS - BICO

Vai mobilar a sua casa em França ou em Portugal? Não quer perder tempo na suas férias? Visite-nos j3: damos o pre3o e entregamos diretamente de f3brica a sua casa.

Livraison en France, Portugal, Açores, Madeira et Espagne (direct d'usine).

Toute possibilit3 de financement, cr3dit sur mesure au meilleur taux, paiement 4 fois sans frais.

2 magasins pour mieux vous servir - 3500 M2 d'expo et stocks

384, av. d'Argenteuil
 92600 ASNIÈRES - Limite Colombes
 01.47.99.21.98

73, rue de la Chapelle
 75018 PARIS - M3 Pte de la Chapelle.
 01.46.07.30.03

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h30

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h30 - le Dimanche de 14h30 à 19h30

Abonnement

Oui, je veux recevoir chez moi, 20 num3ros de LusoJornal (20 euros) 50 num3ros de LusoJornal (50 euros). Participation aux frais

Mon nom et adresse compl3te (j'3cris bien lisible)

Nom _____
 Pr3nom _____
 Adresse: _____
 Code _____ Ville _____
 Tel. : _____
 Ma date de naissance: _____

J'envois ce coupon-réponse avec un ch3que à l'ordre de LusoJornal, à l'adresse suivante :
LusoJornal
 16 boulevard Vincent Auriol
 75013 Paris

Portugal Vivo
 www.portugalvivo.com
 Precisa de um site internet ?
 Portugal Vivo tem a solu3o
 Contacte-nos.
 eMail : internet@portugalvivo.com
 Tel. 06.84.77.42.56

Leia o LusoJornal na internet
 www.lusojournal.com

Na presença da viúva do “pai da Nação cabo-verdiana”

Saint Denis: Inaugurada a avenida Amílcar Cabral

A avenida Amílcar Cabral foi inaugurada na cidade de Saint Denis (93) no sábado passado, pelo Maire Didier Paillard, na presença da viúva e da filha do “pai da nação caboverdiana”. Marcaram também presença o Embaixador de Cabo Verde em França, assim como as diferentes representações diplomáticas dos países de expressão lusófona.

“Esta foi uma iniciativa do Maire de Saint Denis, Didier Paillard, e dos eleitos municipais que decidiram honrar-nos com esta atribuição do nome da Amílcar Cabral a uma das artérias” disse ao LusoJornal o Embaixador José Armando Duarte. “O Maire entendeu que Amílcar Cabral é uma figura africana internacional e cedeu à proposta de um grupo de jovens de origem cabo-verdiana intitulado Jeunes de Pleyel, liderados por Tibô Évora”.

No fim das intervenções do Maire de Saint Denis, do Embaixador de Cabo Verde e da viúva de Amílcar Cabral, o jovem Tibô Évora recitou um poema de Amílcar Cabral diante de um público numeroso tendo em consideração as condições climáticas adversas.

Lá estava Ana Maria Cabral que foi esposa do líder independentista, a filha Iva Cabral, historiadora e o irmão Luís Cabral, autarca, o comandante Silvino da Luz que participou na luta armada na Guiné Bissau, Cursino Tolentino, antigo combatente, Cursino Fortes militante desde a pri-



Ana Maria Cabral com Embaixador de Cabo Verde em França

meira hora do PAIGC e João Silva, um contemporâneo de Amílcar Cabral, residente na Holanda e que desempenhou um papel importante junto da diáspora caboverdiana naquele país. Estavam também dirigentes associativos, Conselheiros muni-

cipais e amigos de Cabo Verde.

Na prática, a avenida ainda não está aberta ao público. “esta zona da cidade está em plena transformação e aqui vai ser aberta uma bela avenida com casas e escritórios, que nos levará ao Stade de France, ao Conser-

vatório de Saint Denis ou à sede de grandes multinacionais” disse Didier Paillard. “No mesmo bairro já existem ruas com o nome de outros grandes homens, actores da liberdade, como por exemplo Nelson Mandela”.

Didier Paillard afirma que os caboverdianos já estão implantados em Saint Denis há muitos anos e fazem parte dos cerca de 400.000 habitantes da cidade. “Alguns vieram para cá lutar pela independência e contra o regime fascista de Salazar”. Por isso, esta avenida “é uma homenagem ao um homem, mas é também um gesto para com a comunidade cabo-verdiana que reside em Saint Denis e para com a África”.

Na sua intervenção, o Embaixador José Armando Duarte enalteceu os valores humanistas de Amílcar Cabral que “pagou com a sua vida, uma visão do mundo onde a realidade não se via unicamente a preto a branco, mas sim bem mais colorida”. Depois agradeceu “em nome de Cabo Verde e dos Cabo-verdianos” ao Maire de Saint Denis e aos demais Conselheiros municipais.

“Sinto-me honrado por ser o primeiro Maire de França com uma avenida Amílcar Cabral” disse Didier Paillard. “Tenho a certeza que outros se seguirão”.

■ Carlos Pereira

Sobre os testes ADN

O Maire de Saint Denis, Didier Paillard, disse na sua intervenção, num discurso firme: “Tenho a certeza que a cerimónia que nos liga hoje honra mais a República francesa do que o anúncio feito há alguns dias pelo Ministro da Integração, sobre a utilização dos testes ADN junto da população cabo-verdiana que reside no nosso país”.

Ana Maria Cabral emocionada



Ana Maria Cabral, viúva de Amílcar Cabral

“Estou muito emocionada porque estas coisas fazem sempre emoção” disse ao LusoJornal Ana Maria Cabral, viúva de Amílcar Cabral que se deslocou a França

com a filha, o neto e o cunhado, para a inauguração da avenida Amílcar Cabral, em Saint Denis. “Quando se vê um país a tantos quilómetros de distância de Cabo Verde lembrar-se de Amílcar Cabral e reconhecendo que ele merecia ter aqui uma avenida com o nome dele, emociona-me”.

A viúva discursou na inauguração da avenida, num francês perfeito. “Amílcar Cabral era um homem modesto e comunicador. Combatente por necessidade. Um sonhador de um mundo melhor, onde as pessoas viveriam em segurança, com a mesma oportunidade, num clima de paz e democracia” disse. E acrescentou que o seu marido “pertencia a dois países: a Cabo Verde e à Guiné Bissau”.

“Hoje o mundo é muito diferente dos tempos em que Amílcar Cabral lutou” disse a sua viúva. “Ele certamente diria que teríamos de nos adaptar às transformações do mundo de hoje. Sempre com o princípio de unidade”. E depois apelou para que os cabo-verdianos de França continuem sempre unidos.

“Peço aos cabo-verdianos que respeitem as autoridades francesas, porque aqui é a França. Que participem com as autoridades. Que sejam bons emigrantes. Cada vez é mais difícil de ser emigrantes, mas que respeitem as leis deste grande país”. E em jeito de conclusão, apelou também para que “se juntem para comemorar as datas históricas de Cabo Verde”.

■ Carlos Pereira

David Leite: Um balanço positivo da festa

O aniversário da independência de Cabo Verde tem sido comemorado em Paris com um passeio de bicicleta pelas ruas da capital. “O passeio já se consagrou, mas este ano era impossível fazer tudo” disse ao LusoJornal o Embaixador José Armando Duarte. “Este ano quisemos fazer algo de excepcional, que muita honra nos dá”.

Para o 33º aniversário da sua independência, o “Petit País” como lhe chama Cesária Évora, concentrou a festa em Saint Denis. “Concentramos no objectivo político comemorativo que confere à festa uma dimensão que não tem tido nos anos anteriores” confessa por seu lado David Leite, Adido cultural da Embaixada de Cabo Verde em França.

Mau grado as condições climáticas a afluência do público foi grande. “Há uma grande mobilização da Comunidade e sobretudo dos jovens que querem cada vez mais ligar-se a Cabo Verde” afirma David Leite. “Aqueles a quem tradicionalmente se chama as segundas gerações, são jovens carentes em termos de conhecimentos da terra e em termos de ligação prática, de conhecimento, mas cada vez mais querem saber de onde vieram e aproximam-se do país dos pais”.

David Leite traçou um “balanço positivo” das festividades. “Eu sugeri a ideia de matar dois coelhos de uma cajadada associando a inauguração da avenida às comemorações, para criar um momento de festa e de

convívio”. Mas o Adido cultural não quer que os Cabo Verdianos “fiquem sozinhos à volta do nosso funana, da nossa cachupa e do nosso grogue, que são muito bons. Quero que partilhemos com gentes de outras culturas e outros horizontes”.

Costuma dizer-se “mais por tradição do que por cálculos numéricos” que há cerca de 30.000 cabo-verdianos em França, “mas eu vou pelos 40.000 devido aos não inscritos e também devido aos cabo-verdianos que não são cabo-verdianos por não terem documentos” diz David Leite. “Ser cabo-verdiano hoje não é uma questão de passaporte, é mais uma questão de sentimento”.

■ Carlos Pereira

François Mitterrand, son ami

Dans son livre “La Paille et le grain”, publié en 1975 aux éditions Flammarion, François Mitterrand a écrit sur Amílcar Cabral:

“Amílcar Cabral était mon ami. Bien qu’il fût interdit de séjour en France, à la requête sans doute du gouvernement portugais, je l’avais invité à passer quelques jours chez moi pour les vacances de Pâques. Il avait accepté avec joie tant il aimait notre pays dont il parlait la langue avec tant de dextérité”.

Lors de mon récent voyage en Guinée, nous ne nous étions pratiquement pas quittés et il m’avait confié ses lutes et ses espoirs. Ses compagnons, m’a-t-il dit, tenaient les deux tiers du territoire de la Guinée-Bissau où les élections avaient eu lieu l’année dernière. Une assemblée a été mise en place tandis qu’un exécutif provisoire allait être mis en place prochainement. Les troupes portugaises ne pénétraient plus dans les zones libérées.

Le mouvement disposait d’écoles de brousse, d’hôpitaux de campagne et des structures administratives. Il faut avoir entendu Amílcar Cabral. La douceur de ses mots épousait la finesse d’une pensée qui restait disponible autour de ce point fixe: la lute pour la liberté, cette conquête”.

Pas de critiques au Gouvernement français

Lors d’une rencontre en Europe, en 1968, à son arrivée à aéroport de Paris, Amílcar Cabral a été arrêté et gardé à vue pendant 48 heures, avant d’être renvoyé vers Conakry. Ses amis français ont eu l’idée de dénoncer publiquement cet incident, mais Amílcar Cabral a répondu qu’il entendait ne pas être dans l’intérêt du PAIGC de critiquer le gouvernement français, mais au contraire pour faire le nécessaire pour convaincre les autorités françaises sur les pratiques coloniales du Gouvernement portugais de António Salazar.

Une première avenue en France



Il y a déjà eu une place en France qui a porté le nom d’Amílcar Cabral. Il s’agit d’une place à Ville-taneuse qui portait les noms de plusieurs leaders indépendantistes. Aujourd’hui, le quartier a été totalement re-urbanisé et la Place s’appelle désormais Place Pablo Neruda.

Il n’y pas jumelage entre des villes françaises et des villes capverdiennes mais il y a des projets d’échange culturels intensifs, notamment avec les villes de Joinville-le-Pont et Romainville.

LusoJornal

Telf.: 01 53 79 21 20

**Cap-Vert
Musique**

Spécialité Musique du
Cap-Vert et Lusophone

108 rue de Clignancourt
Paris 18^{ème}

Opinião

Capitão do exército português

Escritor, tradutor, ex-inspector colonial em África, Angola. Foi salazarista e traidor em 1946 em Angola, fez parte da Revolução que teria sido o paraíso para Portugal de ontem e de hoje. Era o plano do General Norton de Matos. Angola é 14 vezes maior que Portugal e 2 vezes maior que a França. País rico em tudo, petróleo, ouro, diamantes, sem esquecer as riquezas naturais e minerais. Durante um tempo determinado, a capital de Portugal, seria Luanda, depois mais tarde, voltaria a ser Lisboa.

O Capitão Jaime Valverde, do Porto, e outros, fizeram parte deste plano que não ganhámos, graças à traição de Henrique Galvão, que disse que vinha a Portugal arranjar mais reforços militares. Acreditámos no Capitão traidor que se vendeu a Salazar. Todos os componentes desta revolta, principalmente os oficiais, foram condenados a 30 anos de prisão. Dois oficiais tiveram a sorte de serem dados como 'malucos' e internados num hospital de doidos. Mais tarde, em 1961, foi mais uma e última traição. O «ataque ao grande Navio 'Santa Maria', orgulho de Salazar. Com Espanhóis e Portugueses, Galvão embarcou no Santa Maria, que tinha a bordo 630 passageiros e 340 homens da equipagem. Neste ataque, foi morto um homem e outro ferido.

Galvão foi o 'patrão' da operação. Foi em 2 de Fevereiro que terminou o seu plano: ir para a África. Impossível de realizar o projecto, que teve um eco em toda a imprensa mundial. Os passageiros foram livres e Galvão e o seu exército miniatura, negociaram a sua rendição com as forças e autoridades do Brasil, que em troca lhe concedeu o exílio político. Um desastre e feilhanço que hoje um realizador de cinema quer fazer um filme, para transmitir a história aos jovens, que talvez desconhecem esta história, assim como a história do projecto do General Norton de Matos, que era Angola, com a ideia de Luanda ser a capital de Portugal por quatro anos e depois voltar a Lisboa. Esta história merecia um filme, mas tinha de ser bem feito e bem escrito. Se tivéssemos ganho este plano, hoje Portugal tinha a Europa e o Mundo a dizer que éramos os maiores do mundo. Nunca é tarde para escrever e fazer um filme se for bem escrito e bem documentado.

Mas somos Portugueses e felizes de termos nascido em Portugal. Hoje temos emigrantes em todo o Mundo e em França somos uma Nação, pois somos a maior Comunidade, com mais de um milhão e oito centos mil emigrantes. O vosso amigo e emigrante e jornalista, chegou a França em Setembro de 1956, mas sempre Português do coração e tripeiro de gema.

■ Jaime Ribeiro

David Simões Gil tinha sido condenado por vender mini-motas não-homologadas

Tribunal restitui material apreendido a empresário português

O empresário português David Simões Gil de 30 anos que em 2007 tinha sido obrigado pelo Procurador da República de Melun (77) a encerrar as suas duas oficinas, uma em Saint-Fargeau-Ponthierry (77) e a outra em Franconville (95), e a quem lhe foi confiscado todas as motas e mini-motas, foi condenado em Novembro último pelo Tribunal de primeira instância à destruição do seu stock.

David Simões que se sentia inocente, uma vez que estava legalmente autorizado a vender todo o tipo de material motociclo, e considerando que era uma injustiça o que lhe estavam a fazer, recorreu de novo ao Tribunal, onde finalmente em 29 de Maio último foi reconhecido inocente, tendo-lhe sido retribuído todo o material apreendido e autorizado a continuar com o mesmo tipo de comércio.

Mas David Simões em entrevista ao LusoJornal, foi dizendo que "ao ficar tão traumatizado e desgostoso com tudo que me aconteceu, decidi com a minha esposa e filha, abandonar este país e procurar novos horizontes".

David Simões que no próximo mês de Setembro com sua famí-



■ David Simões Gil

lia vai se instalar na Indonésia como gerente de uma empresa de madeiras, pergunta: "como poderia eu continuar em França à frente de um comércio, se durante oito meses me cortaram pés e mãos e passei 48 horas, inocente, em detenção, sem contar com mais de cem mil euros de prejuízo?". E acrescentou: "estou desgostoso, e jamais voltarei atrás com a minha decisão. Até já dei ordens ao meu advogado Sebastien Dufour para fazer o que quiser de todo o meu ma-

terial apreendido, que penso que o vai distribuir a Associações no sentido de sensibilizar jovens à prática dos mesmos engenhos e em local apropriado", concluiu o jovem empresário, a quem o LusoJornal deseja melhor sorte na Indonésia.

■ Alfredo Cadete

Mini-motas: un contrôle accru

La commercialisation et l'utilisation des mini-motas sont désormais soumises à des règles plus strictes.

Ces véhicules ne peuvent pas être, par exemple, vendus ou cédés à un mineur. Ils ne peuvent pas être mis à disposition d'un mineur de 14 ans excepté dans le cadre d'une association sportive agréée «sur des terrains adaptés à leur pratique». Le non respect de ces dispositions est soumis à une contravention de 1.500 euros, portée à 3.000 euros en cas de récidive, avec la possibilité de confiscation du véhicule. Tout propriétaire de ce type de véhicule doit le déclarer auprès des autorités administratives, chacun de ces véhicules étant muni d'une plaque fixée en évidence et portant le numéro d'identification délivré.

La loi relative aux conditions de commercialisation et d'utilisation de ces engins a été publiée au Journal officiel du mardi 27 mai 2008. Des décrets doivent encore néanmoins compléter la mise en place de ce nouveau dispositif.

Mira Gomes reuniu com Jean-Pierre Jouyet

Portugal e França debatem Política Marítima Europeia

Dois dias após o arranque da Presidência Francesa da União Europeia, o Secretário de Estado da Defesa Nacional e dos Assuntos do Mar, João Mira Gomes e o Secretário de Estado dos Assuntos Europeus francês, Jean-Pierre Jouyet, encontraram-se na Quinta-feira passada, em Paris, para debater a Política Marítima Europeia. O encontro entre os dois governantes surgiu na sequência do anúncio, pelas autoridades francesas, das prioridades estabelecidas para os próximos seis meses, entre as quais se encontra a Política Marítima Europeia. Mas surgiu ainda na perspectiva da reunião de Secretários de Estado dos Assuntos Europeus da União Europeia, que terá lugar em Brest, nos próximos dias 12 e 13, e na qual se debaterão, entre outras matérias, as questões relacionadas com os assuntos do mar. Neste âmbito, nos próximos seis meses a Presidência Francesa conta apostar em quatro campos de acção: "a governação marítima, ao apostar numa maior coordenação entre os vários sectores ligados aos assuntos do mar; a vigilância marítima, perspectivando a criação de uma rede europeia de agentes nacionais responsáveis por este sector. É importante por causa dos desafios que temos a nível da emigração ilegal mas também a questões de segurança mais concretas, como a luta contra o terrorismo ou ainda um novo fenómeno que está a apa-

recer que é a pirataria em alto mar" afirma João Mira Gomes.

O Secretário de Estado da Defesa prosseguiu dizendo: "temos melhor coordenação entre as missões das várias guardas costeiras dos países europeus, no nosso caso não temos guarda costeira, é a marinha que tem a dupla missão (militar e guarda costeira)". Também foi discutida a Protecção do meio ambiente marinho, incluindo a adaptação às alterações climáticas e protecção das zonas costeiras, na aposta de energias mais verdes, "que vai permitir aos nossos navios serem mais seguros e menos poluentes e estudar os carburantes utilizados porque na Europa uma das áreas mais poluídas são os portos".

Outro assunto posto em cima da mesa foi a investigação marítima, "investindo numa maior cooperação entre os centros de investigação nacionais. A partir do próximo mês de Setembro, Portugal passa a ter novo equipamento: um veículo de controlo remoto que permitirá explorar o Oceano até 6 mil metros de profundidade".

Mira Gomes saiu do encontro confiante no que se refere à estreita cooperação entre Portugal e França.

■ Clara Teixeira

Silence sur l'agrégation de portugais fait réagir l'ADEPBA

Face aux menaces qui pèsent sur la session 2009 de l'Agrégation de Portugais, «dont le programme n'est pas encore paru», Christophe Gonzalez, le Président de l'Association pour le développement des études portugaises, brésiliennes, d'Afrique et d'Asie lusophones (ADEPBA) a écrit une lettre au Ministre français de l'éducation nationale (le 20 juin) et une autre à l'Ambassadeur du Portugal en France (le 18 juin).

«L'ADEPBA constate avec surprise et inquiétude que le programme de l'Agrégation de Portugais pour l'année 2008-2009 ne figure pas encore au Journal Officiel, alors même que ceux des concours équivalents ont été publiés. Il est à craindre qu'il s'agisse là d'un signe annonciateur d'une éventuelle suppression de ce concours» écrit Christophe Gonzalez au Ministre Xavier Darcos.

Selon le Président de l'ADEPBA, une telle perspective «entrerait en contradiction flagrante» avec les accords bilatéraux d'avril 2006, signés avec le Portugal concernant l'enseignement de nos langues respectives. «Cela irait à l'encontre des multiples déclarations sur la nécessité de la pluralité linguistique dans notre système éducatif, alors même que les instances européennes ont déclaré l'année 2008 'Année du dialogue interculturel' et que l'année 2009 sera celle de 'la France au Brésil!'»

En cause sont deux postes d'agrégation.

«Au nom des enseignants de portugais, l'ADEPBA, s'inquiète de la non publication du programme de l'Agrégation de portugais, normalement prévue pour la session 2009, alors que les autres programmes de langues ont déjà été publiés» écrit Christophe Gonzalez à l'Ambassadeur António Monteiro. «C'est pourquoi, l'ADEPBA, compte tenu de cette situation et des propos du Ministre portugais de la culture tenus à Bruxelles (le 21 mai) sur la nécessaire promotion de la langue portugaise dans le monde, souhaiterait une action diplomatique de votre part afin d'obtenir que le concours de l'Agrégation de portugais soit bien mis en place pour 2009».

■ Manuel Martins

Ofereça o
LusoJornal aos seus
familiares e amigos
Tel. 01 53 79 20 21

Entrevista exclusiva de João Mira Gomes ao LusoJornal

Ex-Combatentes: Governo vai fazer proposta de lei antes do Verão

De passagem por Paris para participar numa reunião com o seu homólogo francês, o Secretário de Estado da Defesa e dos Assuntos do Mar, João Mira Gomes, respondeu às perguntas do LusoJornal sobre a situação da contagem do tempo de serviço militar para efeitos de reforma.

João Mira Gomes, agora no Governo, conhece bem este assunto já que foi durante alguns anos o número dois da Embaixada de Portugal em França e chegou mesmo a assumir a chefia diplomática portuguesa na capital francesa quando António Monteiro foi chamado ao Governo.



João Mira Gomes, no Consulado de Paris, com ex-militares (foto de arquivo)

LusoJornal: Como está o processo de regulamentação da lei sobre a contagem dos anos de reforma no estrangeiro dos ex-combatentes?

João Mira Gomes: Nós estamos a trabalhar numa revisão da Lei dos antigos combatentes. E o projecto de lei que está praticamente finalizado e que espero que possa ser aprovado em Conselho de Ministros durante o presente mês de Julho para depois ser enviado para a Assembleia da República, prevê a regulamentação da contagem do tempo para os nossos concidadãos que vivem nos países da União Europeia e naqueles outros com quem Portugal tem acordo de segurança social. A minha pers-

pectiva e é nesse sentido que trabalhamos que é a questão da regulamentação da lei 21, lei que se aplica neste caso aos antigos combatentes, que do lado do Governo fique concluída este mês de Julho e que depois seja concluída através do debate e da aprovação da Assembleia da República logo a seguir ao Verão. Portanto estamos a trabalhar para que esta questão seja resolvida.

LusoJornal: Então, não pode dar nenhuma data mais precisa?

João Mira Gomes: Do lado do Governo, julgo que existem todas as condições para a lei ser aprovada agora em Julho; e com a pausa do Verão a Assembleia da República só retoma os trabalhos em Setembro e presumo que esta questão será uma das suas prioridades. Não há data concreta, tudo vai depender do calendário parlamentar. Estou convencido que seja resolvido este ano e que assim se resolve também uma questão que interessa muito às pessoas, pois, tem a ver com a sua vida e sobretudo que ganha uma importância

acrescida à medida que se aproximam da idade da reforma e assim podem ter uma bonificação perfeitamente justa e merecida em relação aos anos que estiveram a prestar o serviço militar fora.

LusoJornal: A Lei abrange os ex-combatentes e os ex-militares?

João Mira Gomes: A lei apenas abrange os ex-combatentes que prestaram o serviço militar em Angola, Moçambique, Guiné Bissau, e para os que foram prisioneiros na Índia e os que estavam em Timor na altura do 25 de Abril. O âmbito de aplicação é igual ao âmbito de aplicação da lei anterior. É essa a lógica que se mantém.

LusoJornal: E os ex-militares?

João Mira Gomes: Aqui trata-se só de ex-combatentes, e é essa a nossa prioridade.

LusoJornal: Pensa reunir-se com associações de ex-combatentes?

João Mira Gomes: Está neste momento a decorrer um processo de consulta pública sobre o projecto de lei e este foi enviado para todas as associações de antigos combatentes assim como para as de França e do Luxemburgo, para ter a opinião deles sobre esse projecto de lei. Esse processo de consulta acaba dia 8 de Julho, e por

isso estamos neste momento à espera de receber os pareceres dessas associações não só das associações assediadas em Portugal mas também das outras, designadamente aqui em França.

No final da entrevista, o Secretário de Estado da Defesa (Ministro Plenipotenciário na Embaixada de Portugal em Paris entre 2001-2005) regozijou-se da sua vinda a Paris manifestando com muito prazer a «descoberta da Tour Eiffel decorada de azul e com as estrelas amarelas da Europa. É ótimo regressar a Paris, vir aqui à Embaixada, de ver as pessoas com quem trabalhei. Espero que para a próxima vez tenha mais tempo para me encontrar com representantes da Comunidade e eventualmente com associações dos antigos combatentes se for esse o desejo e nessa altura se calhar já para eles me dizerem que estão muito contentes com o novo regime», diz a sorrir.

Clara Teixeira



Fidelidade Mundial
Succursale de France

No âmbito do seu desenvolvimento,
a Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial S.A.

Recruta:

Gestor Marketing e Comunicação (H/M)

Função:

Polivalente de apoio comercial e marketing ao sector bancaseguro.

Principais tarefas:

- participar na realização de campanhas comerciais de lançamento de novos produtos e de comunicação temática,
- actualizar e dinamizar o site internet,
- criação e actualização de documentos comerciais (suportes de comercialização, fichas produtos, correspondência clientes, etc.)
- informação e apoio comercial à rede bancaria,
- participar em eventos (exposições, fóruns)

Perfil:

- Português corrente
 - autonomia, dinamismo e bom contacto
- Formação: superior
Experiência: 2 a 3 anos

Adjunto do Responsável da Contabilidade (H/M)

Função:

Integrado no Departamento de Contabilidade, secundará o Responsável da Contabilidade no conjunto das operações de seguro e resseguro da Companhia.

Perfil:

Formação: superior em contabilidade/gestão, dominando perfeitamente a língua portuguesa ou inglesa e justificando duma verdadeira experiência no domínio da contabilidade de seguro e resseguro.
Experiência: 3 a 5 anos

Contabilista Técnico em Seguros/Resseguro (H/M)

Função:

Integrado no Departamento de Contabilidade, assegurará o seguimento técnico das operações de seguro e de resseguro dos ramos Danos e nomeadamente Risco Industrial.

Principais tarefas:

- participar na realização das operações de produção de contabilidade técnica de seguro e resseguro,
- contribuir à determinação e contabilização dos movimentos de inventário nos períodos de fecho de contas,
- analisar e justificar as contas técnicas,
- assegurar a realização de mapas mensais de inventario técnico,
- assistir o Responsável da Contabilidade no desenvolvimento das ferramentas contabilísticas

Perfil:

Formação: superior
Experiência: 3 a 5 anos

Envie o seu curriculum vitae e carta de motivação manuscrita em envelope «Pessoal e Confidencial» para:
Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial S.A.
Département Administratif et des Ressources Humaines
29 boulevard des Italiens 75002 Paris

100% de sucesso nos exames do BAC no Liceu Francês Charles Lepierre de Lisboa

Pela primeira vez, a taxa de sucesso no exame de fim de escolaridade do Liceu francês Charles Lepierre (Baccalauréat) atingiu este ano 100%.

64% dos alunos que fizeram este exame são de nacionalidade portuguesa. Cerca de 4 em 5 alunos obtiveram «mentions», distinções que recompensam resultados particularmente bons. Estes excelentes resultados traduzem a qualidade das equipas pedagógicas do liceu, a motivação dos alunos ao longo do ano e o apoio dos pais.

Mais de 615.000 candidatos passaram este exame em França este ano. O mais jovem candidato tinha 13 anos e a mais velha 63 ans. Para a organização desta prova contribuíram cerca de 150.000 examinadores e correctores; 4.874 enunciados foram elaborados; 4 milhões de provas foram corrigidas.

Em 2008, o «Baccalauréat» festejou o seu bicentenário. Criado por um decreto imperial em 17 de Março de 1808, o Bac permaneceu, ao longo de dois impérios, duas monarquias e várias repúblicas, um símbolo de unidade nacional, de continuidade do Estado e de excelência universitária, encarnando a democratização do acesso ao saber. Em 1808, 31 candidatos tinham obtido o seu diploma. 500.000 alunos obtiveram-no em 2007.

A primeira jovem a obter o Bac foi Julie Daubié em 1861. Foi preciso um século para se atingir a paridade raparigas/rapazes entre os candidatos. Desde então, as raparigas sempre foram maioritárias e obtêm geralmente uma taxa de sucesso ligeiramente superior à dos seus camaradas masculinos.

Association France-Portugal: Exposition de peinture à Oloron Ste Marie

L'Association France-Portugal d'Oloron Sainte Marie (64) organise une exposition de peinture de Bernard Gache, intitulée «Réalités Romantiques».

Pour le vernissage qui aura lieu le samedi 12 juillet, Christian Godfrin, Président de l'Association France Portugal, les membres du Conseil d'Administration, Bernard Uthurry, Maire d'Oloron Sainte Marie et Président de la Communauté des Communes invitent la communauté portugaise à un pot d'honneur, à partir de 18h00.

L'exposition aura lieu au siège de l'association, 8 rue des Gaves, à Oloron Ste Marie et sera présentée au public jusqu'au 31 juillet, de 15h00 à 18h30. Entrée libre.

Ex-bacalhoeiro é agora navio treino

Navio Creoula participa na Armada 2008 em Rouen

O navio português Creoula vai estar ancorado no porto de Rouen, entre os dias 9 e 14 de Julho, com o intuito de participar no evento Armada 2008, onde tomará parte na Parada Naval, juntamente com centenas de outros navios oriundos de vários países. O Creoula fará parte desta actividade e estará disponível para visitas a bordo para todos aqueles que desejarem.

O Creoula é um lugre de quatro mastros construído no início de 1937 nos estaleiros da Companhia União Fabril (CUF) - que em Setembro de 1961, passou a chamar-se Lisnave - para a Parceria Geral de Pescarias. O navio foi lançado à água no dia 10 de Maio e efectuou ainda nesse mesmo ano a sua primeira campanha de pesca. A embarcação foi construída num tempo recorde de 62 dias úteis.

A sua última campanha na pesca do bacalhau ocorreu em 1973, e até essa data efectuou 37 campanhas enquanto bacalhoeiro nos bancos da Terra Nova.

Enquanto bacalhoeiro, o Creoula efectuou 37 campanhas de pesca, até 1973, e navegou o equivalente a mais de dez viagens à volta do mundo. Trouxe para Portugal cer-



Navio Creoula pode ser apreciado em Rouen

ca de 26.000 toneladas de bacalhau fresco.

Actualmente o Creoula tem como missão aproximar as pessoas e os mais jovens ao mar, proporcionando o contacto com o alto mar e a experiência única de uma vida a bordo. Desta maneira, o Creoula foi transformado em navio de treino, a fim de sensibilizar os indivíduos, sobretudo os de mais jovem idade, da sua importância.

O Creoula embarca, sensivelmente por ano, entre Maio e Setembro, cerca de 1.000 civis podendo estes viver aqui uma experiência inesquecível ao participar no dia-a-dia de um grande veleiro, bem como a sua condução em alto mar.

O navio de treino Creoula é comandado pelo Capitão-de-fragata João Silva Ramos desde 2006. Está nas mãos da Marinha Portuguesa,

sob a tutela do Ministério da Defesa Nacional.

Neste momento embarca 52 alunos e tem uma guarnição de 6 oficiais, 6 sargentos e 28 praças.

Hoje, com mais de 70 anos, o Creoula, o último bacalhoeiro português e único navio de treino de mar nacional, continua a representar a ligação viva de um passado da maior importância histórica a um presente de serviço à cultura e à formação da juventude portuguesa, na perpetuação de uma tradição marítima sem igual no mundo.

A Armada Rouen 2008 é um evento que já vai na quinta edição. No estuário do Sena forma-se o maior ajuntamento náutico do mundo, onde barcos de renome, navios escolas e outros tantos passaram pelas margens da cidade de Rouen, e o sob maior ponte levediga da Europa, a ponte Gustave Flaubert.

■ Mónica Fins

Pela primeira vez o Secretário de Estado deslocou-se à Região Rhône-Alpes

António Braga falou da Reestruturação Consular

Numa primeira visita oficial, marcada por vários encontros informais com a comunidade, António Braga, mostrou-se preocupado com o desinteresse que por vezes é manifestado em relação à língua portuguesa e deixou um apelo às famílias: "por favor não deixem de querer aprender o português, não deixem que os vossos filhos parem de aprender a língua de origem. É que se não houver procura, não há oferta". O Secretário de Estado das Comunidades sublinhou a importância do português como um instrumento de responsabilidade e salientou que não basta falar o português em casa, "somos a terceira língua europeia mais falada no mundo, saber português é uma vantagem curricular".

O Secretário de Estado deixou ainda alguns avisos à comunidade no que diz respeito ao associativismo: "nós hoje temos associações em excesso, há uma fragmentação excessiva de associações, e isso diminui a força dos portugueses. Estejam onde estiverem, unam-se, tenham atenção às mudanças, unam-se para ganharem mais força e terem mais rentabilidade; unam esforços, só assim podem ganhar mais força, mais capacidade financeira, só assim conseguem um conjunto de mais valias para prestar apoio à comunidade nas várias áreas de intervenção".

A visita começou na sexta-feira com uma série de contactos oficiais, António Braga deslocou-se à empresa Fontanel, onde teve oportunidade de conversar com funcionários e dirigentes de uma das empresas portuguesas com mais tradição em Lyon.

De seguida, encontrou-se com o



António Braga com a Comunidade portuguesa de Lyon

Reitor da Academia de Lyon, Roland Debrasch, e visitou a escola "Cité Scolaire Internationale" em Lyon, para analisar a situação actual da implantação do ensino da língua portuguesa, sem perder de vista os bons resultados registados na Secção portuguesa, onde se esperam no próximo ano lectivo mais de uma centena de alunos nos diferentes níveis escolares desde o primário ao liceu.

À noite, num jantar informal com a comunidade em Ecully, o Secretário de Estado defendeu a reestruturação consular assinalando que não foram fechados Consulados, mas que estes foram redimensionados.

No seu discurso, António Braga disse ainda estar satisfeito com os resultados desta reforma e afirmou que quem ganhou com isso foram os portugueses, salientando a alteração

que se fez em Paris, que hoje funciona das 8h00 da manhã às 8h00 da noite e onde o tempo de espera não ultrapassa os 15 minutos. "Há uma vitória que é dos portugueses, ficaram melhor servidos, com um serviço mais qualificado, mais rápido e mais oportuno. Creio que esse era o objectivo daqueles que mais protestavam, por isso da nossa parte temos a satisfação de ver o dever cumprido".

Questionado sobre as medidas que têm sido aplicadas para dar resposta ao novo surto de emigração, que deseja informar-se dos seus direitos e deveres perante o país que os recebe e as empresas para onde vão trabalhar, António Braga disse existir um conjunto de facilidades que estão associadas a essa informação: "as estruturas consulares contam com

peço pessoal habilitado a desenvolver esse trabalho de apoio, de colaboração e interface aqui em França. Em Portugal, temos um programa desenvolvido com o Ministério do Trabalho, no sentido de criar condições para quem quer trabalhar no estrangeiro: condições de contratação, de legislação específica em cada Estado e também com protocolos com municípios que neste momento se desenvolvem, para criar o Gabinete de apoio ao cidadão nas autarquias, onde já podem obter informações em tempo oportuno". O Secretário de Estado acrescentou ainda existir uma bolsa de juristas e de outros apoios sociais em Lisboa, que fazem também o apoio de retaguarda.

António Braga chama a atenção para que "as pessoas antes de assinarem qualquer contrato de trabalho, conheçam bem os termos em que se vinculam na relação laboral em que pretendem estabelecer". Dirijam-se às autarquias, ou aos serviços da Direcção-geral dos assuntos consulares e das comunidades portuguesas, também no Ministério do Trabalho poderão reunir informação, quer no domínio dos direitos quer no domínio da legislação que se aplica em cada país.

A visita terminou no sábado no departamento de Isère, com a cerimónia de geminação da cidade de Rives com a Freguesia de Refojos, em Cabeceiras de Basto.

■ Eva Pereira

Caixadirecta Internacional

Onde quer que esteja, telefone.



Com o Caixadirecta Internacional pode ir à Caixa sem ir a Portugal. Basta entrar e descobrir as soluções financeiras que temos para lhe oferecer. Para além disso, pode também efectuar as suas operações bancárias com toda a facilidade através de uma linha telefónica gratuita 24 horas por dia, exclusiva para clientes Caixadirecta. **Banco, Banco é Caixa.**

Ligue grátis

a partir da Alemanha, Bélgica, Espanha, França, Holanda,
Luxemburgo, Portugal, Reino Unido e Suíça:

00 800 351 351 00

Saiba mais em www.cgd.pt



Exposição: “Crónicas Portuguesas” de Dussaud em Braga



Georges Dussaud

“Crónicas Portuguesas” é o tema para a exposição de fotografia que o Museu da Imagem, em , inaugurou no passado sábado, 5 de Julho. Trata-se do trabalho de um prestigiado fotógrafo francês, Georges Dussaud, que visita Portugal há cerca de 20 anos e cujo trabalho constitui um precioso testemunho sobre a gente e cultura portuguesas.

A mostra, que vai manter-se patente ao público até 30 de Agosto, é introduzida por Christine Dussaud, que assina o texto-suporte, espécie de roteiro de uma das viagens em que acompanhou o fotógrafo: «acompanhei – não me limitei a seguir – o meu marido, partilhei todos esses belos encontros que se fazem em viagem e fiquei maravilhada com a beleza desta ‘faixa de terra orlada de mar’», diz, citando Miguel Torga.

Aliás, é a literatura universal que serve de inspiração ao escrito da esposa Dussaud, como que citando em letras o que a objectiva do marido vai captando, assim passando o «reino maravilhoso» de Torga ou «o jardim de Portugal» que é o Minho, onde – diz – identifica o que escreveu Victor Hugo: «a natureza conhece o grande segredo e sorri».

Georges Dussaud nasceu em Março de 1934, em Brou. Vive e trabalha em Châteaugiron, na Bretanha. Desde 1975 que realiza regularmente reportagens em Portugal, Grécia, Irlanda, Índia e Cuba.

Em 1990 recebe uma encomenda do Ministério da Agricultura francês para desenvolver o projecto “Europa Rural”, tendo escolhido Portugal para realizar as suas imagens.

O seu trabalho, de profundo cunho humanista, tem sido exposto em todo o mundo e também muito publicado. Desde 1978 que realiza regularmente exposições, um pouco por todo o mundo, e está representado em numerosas colecções institucionais e particulares.

Museu da Imagem
Campos das Hortas, 35/37
4700-421 Braga

Le jeune d’origine portugaise vient d’organiser un événement à Paris Emmanuel de Oliveira et la pop-culture

Les 20 et 21 juin dernier, les élèves de 4^{ème} et 5^{ème} années de la section concept de l’école e-artsup ont organisé avec succès une exposition-concert à Paris (1^{er}) à l’église Sainte Eustache qui a réuni près de 10.000 visiteurs.

Ce projet créé par un groupe de 6 élèves de 5^{ème} année consistait sur le montage d’un magazine qui parle de la pop-culture, c’est-à-dire la culture d’aujourd’hui. A travers la mise-en-scène de différents «modules», les étudiants proposaient de voyager au cœur de l’interprétation, montrant les différents sens qui peuvent s’en dégager et la façon dont ils ont pu lire la culture contemporaine à travers des notions philosophiques.

Emmanuel de Oliveira était l’un des participants de ce groupe. Luso descendant originaire de Bidoeira de Cima, Leiria, Emmanuel de Oliveira est né en 1986 à Rueil Malmaison. Il est en 5^{ème} année dans l’école d’arts appliqués e-artsup «dont la spécificité est la communication graphique à ne pas confondre avec l’école des Beaux Arts qui forment des artistes peintres» explique Emmanuel de Oliveira.

Ce magazine à pour but d’analyser la culture d’aujourd’hui avec des notions philosophiques en essayant

L’exposition-concert à Paris (1^{er}) à l’église Sainte Eustache

d’y ajouter un sens pour donner des réponses. «Lors de cette exposition, et pour une ouverture d’esprit, nous avons créé un circuit offrant la possibilité aux visiteurs de participer» déclare Emmanuel de Oliveira. «Par ailleurs, nous recherchions pour ce projet un cadre peu commun et l’église nous a semblé être un lieu idéal. En effet, une église n’est pas qu’un lieu de culte, c’est aussi un lieu de rencontre où tout le monde

peut entrer du moment qu’il respecte les autres. Dans ce magazine, on critique mais c’est une critique constructive. Toute la société repose sur des textes religieux. Alors notre critique mêlée parfois à des termes un peu savant-philosophiques ou religieux, on essaie d’expliquer les forces et les dérives de l’homme, d’expliquer ce qui nous entoure» affirme Emmanuel de Oliveira. Cette formation très large offre plu-

sieurs possibilités de débouchés dans le monde du travail. Elle peut aussi bien aller de la mise en page d’un magazine, comme d’une émission télé, de la publicité, logiciels informatiques, photographie, design multimédia, etc.

Quant à Emmanuel de Oliveira pour sa part, il a déjà créé une ligne de vêtements en cuir pour une marque portugaise de vêtements, la dernière campagne de publicité de la bière Amsterdam ainsi que la publicité du dentifrice Colgate Maxwhite qui passe à la télévision à ce moment. Actuellement, il travaille sur un projet avec les taxis G7 ainsi que sur la création du logo de la société LTP Lage, à Massy (91), et au Portugal à la création du logo Embalusa, à Chã da Laranjeira, Leiria. «De nos jours, les entreprises de communication et notamment la communication graphique recherchent de plus en plus de jeunes qui ont plusieurs cultures, dont la culture portugaise, je ne peux que les encourager à poursuivre leurs études» déclare Emmanuel de Oliveira au LusoJornal.

■ Eunice Martins

www.xulux.fr

Publicou “L’Antiquité Romaine au Portugal”

Carlos Leal, criador das Edições “Pluvia Nocturna”

Carlos Leal, editor e tradutor, criou no fim de 2007, as edições francesas “Pluvia Nocturna”, situadas no 19 rue Biot, em Paris XVII.

O primeiro livro e lançado por “Pluvia Nocturna”, foi “L’Antiquité Romaine au Portugal” do Professor Jorge de Alarcão, um dos maiores arqueólogos portugueses, traduzido em 1988.

A linha editorial desta Editora é baseada na História da Antiguidade Romana e do Mundo Antigo mas talvez se alargue um destes dias para as Ciências Astrofísicas, outro assunto que apaixonou o editor.

Carlos Leal nasceu em Clichy em 1980. Em França cresceu, viveu e licenciou-se em História (Paris 7), acabando o curso com uma especialização em História da Antiguidade Romana.

Tendo observado bem o campo editorial francês, Carlos Leal chegou à conclusão que é assunto abandonado. O único conhecido, mas não muito, é a época dos Descobrimientos. “Falar sobre a História de Portugal num período em que nem sequer existiam elementos para a sua idealização



Carlos Leal

pode parecer contraditório, diz o editor, porém o estudo deste assunto permite entrever até que ponto Portugal, como Estado-Nação, não passa de uma construção histórica e política com alguns elementos económicos e sociológicos” diz Carlos Leal. “Vemos nesta obra e no estudo deste assunto um mundo desaparecido com elementos antropológicos

(religião, vida social, etc.) que se perpetuam ainda hoje, assim como lógicas e elementos de aproveitamento económico que também eles deixam na paisagem actual, signos da sua evolução. E tudo isto misturado com outras lógicas históricas e políticas, que não são as do nosso mundo”. Carlos Leal acha que para o leitor actual, o interesse sobre estas

matérias pode ser duplo: um interesse para o período da antiguidade romana em geral e mais especificamente o da Península Ibérica e de Portugal, e por outro lado, um interesse que, do ponto de vista da História portuguesa, lhe permitirá ver as raízes de certas características que sobrevivem ao passar do tempo, assim como a história de povos e homens que nasceram, viveram e morreram no nosso território nacional e que constituem uma parte “genética” dos nossos antepassados.

Um segundo volume está prestes a sair, mas falar-se-á dele somente no fim do Verão.

Mais uma pergunta que se introduz na nossa mente de repente: Carlos Leal, porquê o nome de “Pluvia Nocturna”? Ele, marca um tempo de pausa e diz: “não sei bem, mas adoro o barulho de uma gota de chuva a cair na escuridão, é poético”.

■ Maria Fernanda Pinto

www.pluvia-nocturna.com

Filme português

no Festival Internacional de Documentários de Marselha

O filme “Aquele Querido Mês de Agosto”, de Miguel Gomes, está na Competição Internacional do Festival Internacional de Documentários de Marselha, a decorrer de 2 a 19 de Julho. O filme foi projectado no dia 2 de Julho na Grande Salle.

“Aquele Querido Mês de Agosto”, sendo um filme de ficção, desafia os

limites entre a ficção e a realidade, e esta selecção, para um dos mais importantes e prestigiados Festivais de Cinema Documental do mundo, constitui por si só um facto de enorme relevo.

O último filme de Miguel Gomes, produzido por “O Som e a Fúria”, estreou na última edição da Quinze-

na dos Realizadores do Festival de Cannes, onde recebeu o aplauso entusiástico da crítica.

“Aquele Querido Mês de Agosto” foi filmado durante os Verões de 2006 e 2007, em concelhos da região centro: Arganil, Góis, Pampilhosa da Serra, Oliveira do Hospital e Tábua. O filme conta no seu elenco com os

actores não profissionais Sónia Bandeira, Fábio Oliveira, Joaquim Carvalho, Andreia Santos, Armando Nunes, Manuel Soares, e a participação especial de Luís Marante, o mítico cantor e compositor romântico do lendário Agrupamento Musical Diapásão.

Brevemente nos cinemas.

O Génio da Bola concede-lhe 3 desejos

Soluções de poupança

BES Residentes no Estrangeiro

Quem vive longe do seu país merece ver pelo menos três desejos concedidos: o primeiro é ter uma poupança como a do Cristiano Ronaldo. O segundo é uma bola autografada pelo Génio. O terceiro é poder ganhar viagens para vir a Portugal matar saudades. Bom, realizar o primeiro é fácil. Com as Soluções de Poupança para Residentes no Estrangeiro do BES, você encontra vantagens únicas e soluções ajustadas ao seu caso. O segundo realiza-se quando decidir aderir ao primeiro, aí ganha logo uma bola autografada. E quando for ao BES, fica também habilitado a concretizar o terceiro. É ou não é de génio?

O **PPR Aforro Rendimento Especial** sorteia, a 20 de Outubro de 2008, **10 cheques viagem Top Atlântico** no valor unitário de €1.000. Por cada €5.000 de subscrição, é atribuído um número para sorteio, por isso, quanto mais investir, mais hipótese tem de ganhar. Regulamento do concurso disponível em www.bes.pt.

Na subscrição do PPR BES Aforro Rendimento Especial, num valor igual ou superior a €5.000, o BES oferece uma **bola de futebol exclusiva e autografada pelo Cristiano Ronaldo**. Esta oferta é imediata e limitada ao stock existente.



Patrocinador
da Selecção Nacional



**BANCO
ESPIRITO
SANTO**

Quem sabe,
sabe e o Génio
da Bola
é que sabe

ALEMANHA, BÉLGICA, FRANÇA, LUXEMBURGO, REINO UNIDO E SUIÇA - 00 8000 24 7 365 0 | ÁFRICA DO SUL - 0 800 99 52 28 | BRASIL - 0 800 891 82 32 | CANADÁ E ESTADOS UNIDOS - 011 8000 24 7 365 0 | EM QUALQUER OUTRO PAÍS - 351 21 855 77 53 | www.bes.pt

O PPR Aforro Rendimento Especial é um contrato de seguro ligado a fundos de investimento, qualificado como Instrumento de Captação de Aforro Estruturado da Seguradora BES Vida, Companhia de Seguros S.A., Capital Social €250.000.000, sede na Av. Columbano Bordalo Pinheiro, nº 75, 1070-061 Lisboa. Não tem garantia de capital e rendimento e as importâncias seguras variam em função dos activos que compõem o património do fundo afecto ao contrato, que têm níveis de risco entre 0 (risco mínimo) e 6 (risco máximo). O prospecto simplificado está disponível em www.bes.pt e www.cmvm.pt. Este produto é comercializado pelo Banco Espírito Santo, S.A., Capital Social €2.500.000.000, sede na Av. Liberdade, nº 195, 1250-142, Lisboa, registado no ISP na categoria de mediador de seguros ligado com o nº 207230903, autorizado a comercializar seguros e operações do ramo vida e não vida das Seguradoras BES Vida, BES Seguros, T-Vida, Tranquilidade e Europa Assistance e Fundos de Abertos da Sociedade Gestora ESAF. Todas as informações do Mediador podem ser consultadas em www.isp.pt.

Filmes portugueses no Ciclo "Um século na Europa, um século de cinema"

Duas produções de Paulo Branco: "Body Rice", de Hugo Vieira da Silva, e "Um Filme Falado", de Manoel de Oliveira, foram eleitas para integrarem o Ciclo "Um século na Europa, um século de cinema", organizado pela Cinemateca Francesa no âmbito da Saison Culturelle Européenne. Esta é uma das iniciativas previstas para acompanhar a Presidência Francesa da União Europeia.

O jovem realizador Hugo Vieira da Silva e o consagrado mestre Manoel de Oliveira, duas gerações, ambos produzidos por Paulo Branco, assinam as únicas obras portuguesas representadas neste ciclo.

Paralelamente à programação "Um século na Europa, um século de cinema", e no quadro do Salão Europeu do Livro, decorrerá uma mesa redonda da qual farão parte Hugo Vieira da Silva e Chantal Akerman, para além de Luc Dardenne, Jorge Semprún, Radu Mihaileanu e Danis Tanovic, numa conversa moderada por Serge Toubiana.

Reflexão: Um dia como tantos outros

Um dia como muitos dias, onde queríamos que as coisas se modificassem. Mas os dias passam e as organizações perduram no mesmo sentido. Programadas pelo relógio que mede e dá o tempo, à volta do quadrante.

Nós bem quadrados e enquadrados, incapazes de arredondar de medo das redondezas, que por vezes não são tão redondas como parecemos.

Durante esse tempo, nós damos a volta sobre nós mesmos, continuando amanhã como ontem. Como para não pôr em causa a organização, organizada no sentido da continuidade. Imagens do passado surgem no presente, com gritos estrangulados, esperanças despedaçadas e continuamos em Países de muito, a ver muitos com tão pouco.

Palavras cheias de vazio, invadem o nosso dia-a-dia. Novos métodos de cálculo vêm o dia para demonstrar que menos ainda é mais, quando na realidade, mais, ainda não é suficiente.

Mas o tempo passa, ninguém deve ou devia parar a vê-lo passar. Esse tempo precioso, que devíamos partilhar com os outros, dar-nos o tempo de nos sentarmos na beira do mundo, não para ficar, mas para ver como ele passa.

Tomando então em consideração esse mesmo para fazer de maneira que amanhã não seja ontem. Mas sobretudo que o dia que vai chegar, não seja como os outros tantos.

■ Manuel Sousa Fonseca

Deve ir a Conselho de Ministros esta semana

Nova política de promoção do português

O projecto para a nova política de promoção da Língua portuguesa no mundo está pronto e deverá ser aprovado em Conselho de Ministros muito em breve, afirmou na semana passada o Ministro dos Negócios Estrangeiros português, Luís Amado, no Parlamento.

"O projecto está pronto, esperemos que possa ir a Conselho de Ministros na próxima quinta-feira", disse Luís Amado na Comissão parlamentar de Negócios Estrangeiros, acrescentando que "houve um atraso na apresentação" daquela política que se prendeu com as dificuldades inerentes à coordenação da acção entre as várias entidades envolvidas na sua elaboração e futura aplicação.

O Ministro explicou aos Deputados que a nova política fixa objectivos bem definidos para a promoção da língua e vai passar por uma refundação do Instituto Camões, que consiste numa "reestruturação mais ambiciosa" que lhe permita "abranger também áreas que habitualmente estão fora da sua acção". Luís Amado disse prever que, em Setembro próximo, esteja pronta a nova Lei orgânica do Instituto Camões.



■ Ministro Luís Amado com o Secretário de Estado António Braga, no Parlamento

Entre as prioridades da nova política, Luís Amado referiu a "revisão da rede de ensino do português no estrangeiro perspectivando todas as sinergias possíveis" e que contrarie a forma "casuística e sem uma visão de conjunto" que tem presidido ao desenvolvimento desta rede. O Ministro

apontou também o processo de certificação do ensino do português no estrangeiro.

Por outro lado, as prioridades desta nova política vão também passar pela "promoção do português como língua internacional", trabalho que "tem estado a ser feito na União Africana, na SADC (Comunidade para o

Desenvolvimento da África Austral) e na CEDEAO" (Comunidade para o Desenvolvimento da África Ocidental) mas que "foi descurado" no passado.

Outra prioridade é a promoção das plataformas de comunicação em Língua Portuguesa, nomeadamente televisão, rádio e Internet, área em que o Ministro afirmou "longe de se aproveitar os recursos disponíveis para dar outra visibilidade" ao português. Por último, Luís Amado referiu, no âmbito da promoção da língua portuguesa como factor de desenvolvimento, o "apoio aos sistemas de ensino dos Países de Língua Portuguesa com níveis de escolaridade muito baixos", para o qual o Governo português considera "possível mobilizar a comunidade internacional, no contexto dos Objectivos do Milénio", em concreto o que estabelece como meta atingir até 2015 o ensino primário universal.

A Língua Portuguesa vai ser o tema central da Cimeira da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP), que se realiza a 24 e 25 de Julho em Lisboa.

Associação portuguesa oferece 100 livros portugueses à Biblioteca de Aulnay-sous-Bois

A Associação Cultura Portuguesa e o Grupo etnográfico Rosa dos Ventos ofereceu à Mairie de Aulnay-sous-Bois uma centena de livros em português, por ocasião do 35º aniversário da associação.

Durante a "vernissage" da exposição "Olhares de hoje, 35 anos de Rosa dos Ventos" o Presidente Paulo Marques oficializou a oferta de livros em português aumentando a presença literária e uma diversidade de obras para os jovens estudantes franceses de origem portuguesa residentes na cidade e no distrito. Na cerimónia, que se enquadrou na Festa das Tradições Populares organizada pela associação na Ferne du Vieux Pays, contou com a presença do Deputado Carlos Gonçalves, do Deputado e ex-Maire de Aulnay Gérard Gaudron, o Cônsul-adjunto de Portugal em Paris Mário Gomes acompanhado pelo vice-Cônsul Nuno Cabeleira e dos



■ Momento da entrega da biblioteca com as personalidades convidadas

Maires-Adjoints para as finanças e para a vida associativa da cidade. "Aproveitamos a iniciativa da Associação de autarcas de origem portuguesa - Cívica, intitulada 'Minha biblioteca fala Português...' para au-

mentar o número de livros nas bibliotecas da cidade" explica Paulo Marques. "As primeiras obras em Português chegaram em 1979. Este ano decidimos responder positivamente à parceria com a Cívica per-

mitindo aos jovens universitários e estudantes de terem um vasto leque de obras literárias essenciais para seus estudos".

"A língua é o único elo de ligação entre a nossa vida como francês e as nossas origens. Sem uma presença inovadora de Portugal em França vamos perder o pouco de portugalidade que temos" afirma por sua vez a jovem Isabel Rego responsável etnográfica da associação.

A criação de 50 bibliotecas portuguesas em França conta com o apoio da Cívica, da empresa MRTI, da Fundação Calouste Gulbenkian e da Mairie de Cascais. A ideia surgiu de Paulo Marques e dinamizada pela ex-Ministra dos Negócios Estrangeiros Teresa Gouveia.

As cidades de Pontault-Combault, Le Raincy, Biscarosse, Montereau-Faux-Yonne serão as próximas contempladas.

Cinema: "Weekend" de Cláudia Varejão no Festival de Paris

O Festival de Cinema de Paris, que começou no dia 1 de Julho, conta na sua secção de curtas-metragens com a exibição do filme da realizadora portuguesa Cláudia Varejão, "Weekend".

O filme de Cláudia Varejão é um dos 20 filmes que constituem a secção de curtas, nomeadamente "Invitation to Dine with the Comrade Stalin", de Ricardo Alves Júnior e Gianfranco Ronaldo, e "The Shooter", do palestino Ihab Jaddallah.

Ao Festival, na sua sexta edição, concorrem dez filmes aos galardões Escolha do Júri, do Público e Prémio Futuro. Entre as películas a concurso está "Lake Tahoe" do

realizador mexicano Fernando Eimbcke, que recebeu em Berlim o Prémio Alfred Bauer, e o da Crítica Internacional FIPRESCI no último Festival de Cannes.

"Entre les murs", de Laurent Cantet, que recebeu a Palma de Ouro em Cannes, este ano, abriu o Festival que encerra a 12 de Julho com outra película gaulesa, "Un Monde à nous", de Frédéric Ballekdjian.

O Festival homenageia o cinema filipino e o realizador canadiano David Cronenberg, o finlandês Aki Kaurismäki, e a actriz francesa Nathalie Baye.

**Travaux Publics
V.R.D.
ECLAIRAGE PUBLIC**

**ALPHA T.P.
RECRUTE**

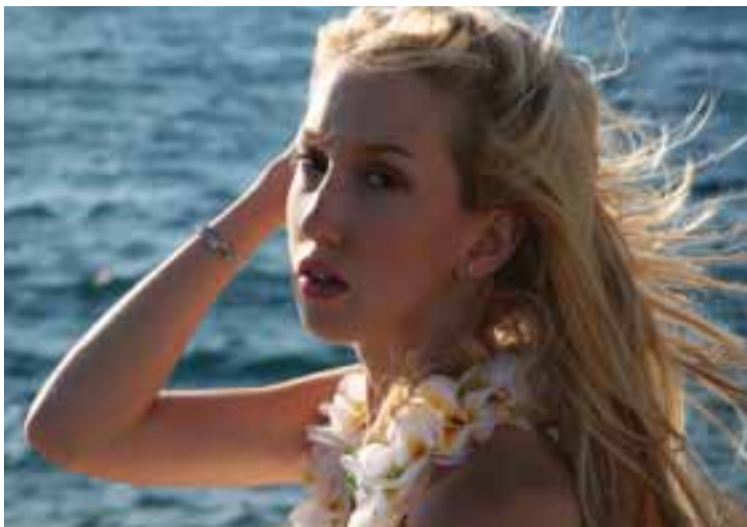
Téléphone : 01 64 05 29 66
Télécopie : 01 64 05 82 01
Email : alpha.tp@alphatp.com

Chanteuse d'origine portuguesa reçoit un prix de l'Association Éponyme Prix Cultura 2007 pour Annabelle de Sá Miranda

Annabelle de Samiranda est une jeune chanteuse de 19 ans d'origine portugaise. Depuis qu'elle est toute petite, elle chante, danse et l'année dernière elle a reçu le prix «Cultura 2007» remis par l'Association Éponyme.

La chanteuse était vraiment étonnée d'obtenir le prix de cette association, elle dit «je ne pensais pas que j'aurais ce prix, car normalement on le donne à des personnes bien plus âgées que moi. J'étais vraiment heureuse». Et rajoute «normalement ce sont des professeurs ou des personnes qui ont déjà une carrière musical de plus de 25 ans qui gagnent ce genre de prix. Donc pour moi c'est vraiment un honneur, une fierté».

Annabelle a expliqué au LusoJornal qu'elle a l'habitude de chanter dans des associations, des maisons de retraite, des cafés philo et dans diverses soirées... Elle fait plutôt dans la variété française et anglaise, même si elle s'adapte bien à ce qu'on lui demande. Annabelle a trois ans quand elle est montée sur scène pour la première fois; elle dansait devant un public surpris de voir une toute



■ Annabelle de Samiranda

petite fille qui débutait dans le genre artistique. A six ans, elle entame la chanson dans une comédie musicale en interprétant «stone», et là une véritable révélation, non seulement pour le public, mais aussi pour ses parents. Depuis ce véritable succès inattendu, la jeune chanteuse a été souvent invitée et même aujourd'hui encore, notamment par quelqu'un qu'elle apprécie beaucoup: Robert Faraut. A dix ans,

elle se produisait un peu sur scène, et à 13 ans elle a plongé dans le chant toute seule. «En 2005 j'ai fait mon premier spectacle toute seule» assure l'artiste. Comme elle l'explique «s'acheter des matériaux d'audiovisuel et de sonorisation ce n'est pas facile, car se sont des produits très chers, il faut le faire lentement et avec prudence».

Même si elle ne sait pas parler couramment la langue de Ca-

mões, cela ne l'empêche pas d'écouter et d'admirer des chanteuses de fado, comme Amália. Un genre musical qu'Annabelle aime bien et qu'elle entendait souvent de la bouche de sa grand-mère portugaise. «C'est depuis le berceau que ma grand-mère chante le fado. En fait je pense que les gênes d'aimer cet art viennent d'elle».

Annabelle de Sá Miranda a l'habitude de faire ses spectacles à Cannes et ses alentours et ne monte que très rarement à la capitale. «J'ai seulement été à Paris pour faire quelques concours de chant et participer à la figuration de quelques films».

La jeune femme aime bien écouter Amália Rodrigues, Katie Melua, Christina Aguilera, Céline Dion et beaucoup d'autres et pense pour l'instant consacrer sa vie à la musique.

■ Mónica Fins

Festa de S. João juntou milhares em Clermont-Ferrand

Foi num ambiente de grande festa devido à final de Rugby da ASM Clermont, que começou a Festa de S. João. Quase que se poderia dizer que foram as festas de S. Pedro. Foram organizadas pela associação Os Camponeses Minhotos e a municipalidade de Clermont-Ferrand. Devido à final de Rugby, o Maire Serge Godard que estava em Paris enviou para o representar a 13ª adjunta, Manuela Ferreira.

Durante a tarde de sábado, no centro da cidade, houve desfile com os Zés Pereiras de Bourges e com o Grupo folclórico de S. Torcato vindo especialmente de Portugal. Depois, na Praça 1º de Maio teve lugar o jantar típico português e um espectáculo com Zés Pereiras, Grupo folclórico português do Mónaco, o Grupo folclórico de S. Torcato, Cantares ao desafio, fogo de S. João, fogo de artifício e para terminar baile com os Implacáveis também eles vindo de Barcelos para esta grande festa.

No domingo a festa continuou com o habitual desfile da Praça Delille até à Praça 1º de Maio e com actuação no palco com dos Zés Pereiras de Bourges, Grupo folclórico Os Camponeses Minhotos, Grupo folclórico português do Mónaco, Grupo folclórico Flôr do Minho de Gerzat, Grupo folclórico de S. Torcato, Os Zés Pereiras Os Peixinhos de Lempdes, Cantares ao desafio com Tiago e Cláudia vindos de Portugal, e um grande espectáculo com Luís Jorge. Numerosas foram as pessoas que esperavam para ver este artista que nasceu na região, em Volvic, onde há uma comunidade muito importante de portugueses, e claro são sem dúvida os



■ Um dos grupos folclóricos na Festa de S. João em Clermont-Ferrand

seus primeiros fans. Luis Jorge cantou e encantou! Saiu depois para a Suíça onde nos

disse que tem tido muitos espectáculos. Luís Jorge está a preparar um novo trabalho com a colabo-

ração de Tony Carreira e deve entrar em estúdio para gravar o novo álbum em Outubro, enquanto isso tem ainda o "Perfume Latino" que pode ser comprado pela internet: www.cdpromotion.eu.

Luís Jorge tem este Verão em Portugal espectáculos um pouco por toda a parte: no dia 8 de Agosto em Pombal, 9 de Agosto em Arazede, 10 de Agosto em Pombada Lomba (Cantanhede), 15 de Agosto em Viseu, 16 de Agosto em Vidago, fins de Setembro na Suíça, Outubro na Alemanha e em França e Novembro em Paris.

A festa acabou com um baile animado pelo grupo Os Implacáveis. Em suma João Veloso, Presidente da Associação organizadora mostrou-se muito satisfeito com a festa que decorreu muito bem e que como nos anos anteriores reuniu milhares de pessoas. «Querida agradecer a todos de terem vindo mas também não quero deixar de agradecer a todas as pessoas voluntárias que trabalharam sem parar para a boa organização especialmente na parte da cozinha, serviço e bar, assim como todas as personalidades presentes, imprensa, e quero agradecer a S. Pedro por nos ter enviado bom tempo» disse a rir em tom de brincadeira...

■ Natércia Gonçalves



Amigos do teatro de Lyon faz balanço do ano



LusoJornal - Jorge Campos

Neste passado sábado, dia 5 de Julho, a Associação dos amigos de teatro de Lyon reuniu-se num jantar convívio e reunião para assim fechar a temporada 07/08 em actividades culturais e representações.

Quase todos os membros estavam presentes e no final, vários pontos de vista e projectos foram expostos. Ficou decidido que após as férias, serão preparados e agendados dois espectáculos até ao fim do ano, dentro do que eles têm vindo a apresentar, num registo de Comédia/revista à portuguesa.

Novembro e Dezembro são os meses com datas a divulgar mais tarde onde serão apresentados estes espectáculos. A associação conta hoje com duas dezenas de actores amadores que durante o ano na região Rhône, levam a nossa cultura e a boa disposição, nesta forma de teatro-comédia, às comunidades portuguesa e francesa. Nos seus espectáculos vão inserindo sátiras em francês para poderem acolher também o público francês o que é muito apreciado.

A canção portuguesa, também aqui é representada pelos artistas da região, que também sobem ao palco no decorrer destes espectáculos. Dominique Costa, Lydie, Mickael e Neca, entre outros, têm vindo assim apresentando as suas criações e colhendo também um sucesso em comum. «Espectáculos muito apreciados pelo nosso público, há já anos, pois a sua presença e acompanhamento são disso a prova» declarou ao LusoJornal o Presidente e fundador da Associação, Francisco Azevedo.

Os Amigos do teatro estiveram em Feysin participando na comemoração do 25 de Abril de 2008. Em Novembro de 2007, também em Feysin, apresentaram «Coisas da Vida Imigrante», a convite do Presidente da Associação cultural portuguesa de Feysin, José da Rocha.

«Todos aqueles que o desejarem podem vir ter connosco, pois se gosta de fazer rir vamos poder partilhar este sonho... Há lugar para todos», foi este o convite deixado por todos os membros da associação.

■ Jorge Campos

Contactos:
Jorge Campos/Alcino Lima
06.07.86.09.03 - 04.78.87.86.72

Feyzin: Festival internacional de folclore foi anulado

No domingo dia 6 de Julho, em Feysin (69) estava previsto um Festival de folclore cujo tema para este ano era Veneza (na Itália). Foi convidado o grupo «La compagnie Alcadanse» para apresentar o seu programa de danças e trajes carnavalescos e de folclore. Vários grupos folclóricos portugueses da região estavam também convidados para esta manifestação, mas a meteorologia não o permitiu, pois neste dia a chuva quase não cessou.

José da Rocha, o Presidente da Associação cultural portuguesa de Feysin (ACP) e os membros da direcção decidiram anular este dia de encontro folclórico, actividade que se faria ao ar livre.

«Esta é uma situação onde nada se pode fazer, salvo anular. Mas vamos agendar esta manifestação para o mês de Setembro com a data a comunicar ulteriormente, após verificações logísticas e de datas para não estarmos a fazer nada de idêntico e em simultâneo com outras associações portuguesas da região» declarou ao LusoJornal o Presidente José da Rocha.

■ Jorge Campos

Rui Pataca novo Treinador-adjunto da equipa B do Créteil/Lusitanos



Com mais um ano de contrato para cumprir como jogador profissional, o avançado Rui Pataca um dos melhores artilheiros da equipa luso-gaulesa há várias épocas, depois de conseguir o diploma de Treinador, vai assumir pela primeira vez o cargo de Treinador-adjunto da equipa B no CFA 2, ao lado do actual técnico Jean-Michel Bridier. Na véspera da partida para estágio com a equipa A em Portugal, Rui Pataca contou ao LusoJornal como se viu de um momento para outro, ser pela primeira vez Treinador. Aliás, carreira que vai seguir após o termo do seu contrato como jogador profissional.

“Antes de mais, quero dizer que ainda tenho mais um ano de contrato para cumprir como jogador profissional e que faço parte dos convocados para o estágio em Portugal” disse Rui Pataca ao LusoJornal. “Sinceramente estou grato pela confiança que os dirigentes me fizeram e embora sendo a equipa reserva, não podemos esquecer que é uma equipa de grande responsabilidade. Primeiro porque disputa um Campeonato quase equivalente ao da equipa A que é o CFA 2, segundo, porque vai haver jogadores que por vezes vão ser chamados para preencherem vagas na equipa que disputa o Nacional. Por isso estou extremamente satisfeito por poder também aqui dar uma ajuda à equipa principal, e continuar a trabalhar para concluir os restantes diplomas que me faltam para ser Treinador profissional, sem esquecer que continuo a ser jogador do Créteil/Lusitanos e que quero terminar a minha carreira de jogador profissional com muita dignidade, deixar uma boa marca e uma boa imagem”.

Rui Pataca diz que “toda a gente está satisfeita. A equipa está bem, estamos todos a trabalhar, houve algumas mudanças que já foram preenchidas por jogadores escolhidos pelo Técnico Olivier Frapolli, e estou convicto que temos equipa para disputar os primeiros lugares, embora sabendo que vamos encontrar muitas dificuldades. Mas se a equipa técnica e dirigentes estão confiantes, nós também”.

Como o LusoJornal já informou, a equipa luso-gaulesa que está a estagiar na Figueira da Foz com todo o seu plantel, incluindo a nova e provavelmente última contratação do jovem avançado Fabrice N'Guessi Ondame, 20 anos, emprestado pelo Rennes (Liga 1).

■ Alfredo Cadete

Jaime Picão reside em Saint Loup-sur-Semouse Sexagenário emigrado vai a Portugal de bicicleta

Jaime Picão é um sexagenário emigrado em França, de espírito livre e aventureiro que pretende realizar mais de 2.400 Km em VTT, unindo as suas duas cidades, nomeadamente Saint Loup-sur-Semouse, em França e Santa Margarida, em Portugal. Partiu na segunda-feira passada dia 7 de Julho e pretende chegar 20 dias depois, aproximadamente no dia 27 de Julho, fazendo uma pequena paragem em Fátima, a 80 Km da sua terra natal.

Esta prova, Jaime Picão vai realizá-la sozinho, mesmo se o ciclista colocou «cartazes e informações por todo lado, mesmo assim não consegui encontrar ninguém que me seguisse. Todos me disseram é muito longe, e muito cansativo», explica Jaime.

A família também nem sempre esteve de acordo com esta aventura por considerar algo perigo uma viagem deste tipo, assim sempre sozinho. Actualmente só a sua esposa não concorda muito. Mas tendo em conta o carácter obstinado do desportista e das suas reais intenções «ela não tem remédio, pois sabe que eu vou fazê-lo».

O desportista comenta com o LusoJornal que gosta «de desafiar a natureza e gostava de ir a pé, mas era realmente muito longe, e en-



■ Jaime Picão na bicicleta que o vai levar a Portugal

tão decidi ir de bicicleta, que sempre era mais rápido».

Para esta prova Jaime Picão tem vindo a preparar-se há mais de quatro meses tanto física, como mentalmente; tomou os devidos cuidados com a saúde, indo regu-

larmente ao médico, e com a alimentação. Treinou diariamente três a quatro horas em VTT. Pretende realizar todos os dias sensivelmente 150 Km, num trajecto que demorará entre 15 a 20 dias a concretizar. Considera o

2.400 km de bicicleta

Jaime Picão parte de Saint Loup-sur-Semouse (Haute Saône), passa por Châlon-sur-Saône, Moulins, Montluçon, Limoges, Périgueux, Bergerac, Mont-de-Marsan, Hendaye, em França, Donostia, San Sebastián, Victória, Burgos, Valladolid, Salamanca, em Espanha, Vilar Formoso, Alfaiates, Penamacor, Sabugal, Castelo Branco, Sertã, Terreiro das Bruchas, Tomar, Fátima, para acabar em Santa Margarida, depois de ter percorrido cerca de 2.400 km.

atleta que deve «atingir a meta por volta do dia 27 de Julho, pois foi aquilo que defini».

Com tudo extremamente organizado e estipulado desde a partida, Jaime Picão sabe «os campings onde vou dormir, os locais onde vou comer, o que devo fazer em determinadas situações».

Para esta proeza o desportista contou com alguns patrocínios financeiros, nomeadamente seis que variaram entre os 60 euros e os 150 euros, conseguindo arremassar cerca de 800 euros, «é o suficiente para a viagem e para a alimentação em geral» revela Jaime Picão.

Para o português de 62 anos, não é a primeira vez que destemidamente procura a aventura, Jaime Picão já realizou vários tipos de competições desportivas, de resistência em Paris, Lyon, Estrasburgo, entre outras. As mais significativas contudo foram a de Paris-Dakar (em equipas) em 1990, e o 'Marathon des sables' em Marrocos em 1992 (prova de 240 Km em seis etapas).

Agora na pré-reforma, o desportista convicto, tem ainda mais tempo para este género de actividade que tanto aprecia.

■ Mónica Fins

Lyon: Torneio mo- lhado de Pétanque



No domingo dia 6 de Julho, a Associação cultural e recreativa dos jovens portugueses de Lyon-Oeste (ACRJPLO), levou a concretização o seu projecto de uma tarde de “Pétanque convívio” precedida por um ‘barbecue’ à portuguesa pois a sardinha não faltou na ementa, entre outros pratos.

O mau tempo e a chuva, dificultou muito esta realização, mas finalmente a Sala de festas de Ste. Consource acolheu os 120 inscritos para esta actividade, que se tem feito todos os anos.

“A Associação com as suas 60 famílias sócias, tem proposto aos seus aderentes várias actividades durante o ano, esta foi a última em data mas quero citar a nossa viagem turística, feita no dia 6 de Junho à Alsácia, o que foi muito apreciada pelos sócios que nela participaram” declarou ao LusoJornal o Presidente Serafim Pacheco.

Podemos ainda obter a informação que em Outubro, o Torneio de suca “Azevedo” terá lugar no sábado dia 11. Nesta actividade está incluído também um jantar convívio durante o serão.

■ Jorge Campos

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS

PARIS 9 (CLICHY)
7, RUE PIERRE HARET
01 40 82 97 37

PARIS 12 (CHARENTON)
41, BD. PONIATOWSKI
01 43 40 66 00

PARIS 8 (LOPES VOYAGES)
36, AV. HOCHÉ
01 45 63 13 77

PARIS 4 (BASTILLE)
37, BD. HENRI IV
01 42 72 65 24

CHAMPIGNY
201, AV. MAURICE THOREZ
01 48 80 73 10

VERSAILLES
40, RUE DE L'ORANGERIE
01 39 50 43 44

Ibero lines
AGENCE DE VOYAGES

LE SPECIALISTE DU
PORTUGAL

VOUS OFFRE AUSSI
LE MONDE

À PETIT PRIX

- TRAIN
- AVION
- SÉJOURS
- ALTOCAR
- LOCATION DE VOITURE

ALSA

Os Andrade ganharam facilmente no Circuito de Pelves

Team Andrade em Orléans depois da vitória em Arras

Depois da vitória nas 6 Horas de Arras, a equipa de Mário Andrade prepara-se agora para disputar, nos dias 19 e 20 de Julho, a prova de endurance de Orléans, com vista, quem sabe, ao primeiro lugar no Campeonato nacional francês desta modalidade.

A corrida de Arras, no circuito Pelves dirigido por Patrick Boutry, correu de feição ao Team Andrade Compétition. O Clio com cerca de 1.220 kgs e rodas 16 Fédima, chegou em bom estado. Logo nos treinos deu nas vistas ao conseguir mais uma posição. Mário Andrade e Alexandre Andrade estiveram mais sincronizados do que nunca ao conseguirem um tempo idêntico de 3'33 nas qualificações. Aliás, os três pilotos do Clio dos Andrade conseguiram fazer três dos quatro melhores tempos das provas de qualificação.

A prova também decorreu sem



■ Mário Andrade com o filho Alexandre, depois da vitória em Arras

problemas, tendo apenas a sinalar uma pequena avaria de direcção assistida já no fim da competição, sem qualquer consequência para a pontuação e apenas algum cansaço suplementar para os pilotos.

Os Andrade acabaram com quatro voltas de avanço sobre o segundo classificado, beneficiando também de uma boa gestão da prova quando o carro aproveitava para entrar na box para mudar de

piloto, quando havia despiste de outros carros e o pronto-socorro tinha de intervir.

De parabéns está também o segundo carro da Team Andrade Compétitions, um Clio 2L que até ao ano passado era pilotado por Alexandre Andrade. Desta vez, em Arras, para além do primeiro lugar do Clio x4, também o Clio 2L subiu ao pódio ao classificar-se em 3º lugar. Este pódio veio confortar a equipa na liderança do grupo, no Campeonato nacional. No final da prova, já em cima do pódio, Gérard Moncé, o mecânico da equipa, piloto e fiel companheiro de Mário Andrade, anunciou que este era o seu último ano nas competições de endurance.

■ Carlos Pereira

Cyclistes luso descendantes au Championnat national du Portugal

Trois jeunes filles cyclistes, Amandine Salgado (du Charvieu-Chavagneux), Kelly Ramalho et Mathilde Pereira (du CSM Epinay-sur-Seine) sont engagées pour participer au Championnat national du Portugal de cyclisme à Penafiel, au nord de Porto, les 12, 13 et 20 juillet prochains.

Kelly Ramalho s'est blessée lors d'une course le week-end dernier et à ce jour, nous ne savons pas, si elle pourra participer.

Amandine Salgado participera pour la première fois à cette épreuve. Elle a déjà participé à plusieurs courses sur route au Portugal pendant les vacances. Son début de saison a été difficile suite à quelques blessures et elle commence à retrouver sa forme petit à petit. C'est avec un grand enthousiasme qu'elle va participer à un de ces objectifs de 2008. Mathilde Pereira participera pour la troisième fois en espérant que cette fois-ci sera la bonne, 3ème



■ Amandine Salgado, Kelly Ramalho e Mathilde Pereira



en 2005 et 2ème en 2007 au classement. Elle a eu des débuts de saison avec des hauts et des bas à cause de ses études, mais déjà quelques résultats positifs comme: Première junior au Championnat de France FSGT, Troi-

sième au Championnat d'Ile de France, Championne Départementale en cyclo-cross et Championne de la Seine Saint Denis en route FFC.

Mathilde Pereira et Amandine Salgado commenceront par le Clas-

sement le 12, la Route le 13 et pour terminer, Mathilde Pereira participera aux Championnat du Portugal VTT le 20 juillet 2008.

■ Duarte Pereira

■ Alfredo Cadete

Funerária F. Alves



4 Agências em Paris
e região parisiense para melhor os servir:
Tratamos de todas as formalidades.

18, rue Belgrand - 75020 Paris
Tél.: 01 46 36 39 31 / 06 07 78 72 78 (24h/24h) -
www.alvesefg.com

Métro Gambetta - Périphérique: Porte de Bagnolet

Transports **M.R.T.I**



Procura
Motoristas
SPL e PL

Agência de Paris | Agência de Lyon

Tél.: 01.41.55.17.00 | Tél.: 04.37.25.16.30

Tênis: Neuzza Silva ganhou pares em Mont-de-Marsan

A tenista portuguesa Neuzza Silva brilhou em Mont-de-Marsan, onde venceu o torneio em pares. Neuzza Silva fez dupla com a turca Senoglu e venceu na final, por 6-4 e 6-2, batendo outra compatriota portuguesa, Frederica Piedade, que foi acompanhada pela austríaca Klaffner.

www.lusojournal.com

Horóscopo

■ **Carneiro**

Deve ter o maior cuidado com os passos a dar; não cometa indiscrições e se o fizer redima-se prontamente.

■ **Touro**

Na roda da fortuna traz surpresas e oportunidades para além de reforçar as suas energias marcaram um período ascendente.

■ **Gémeos**

A semana é sentimentalmente boa embora deva dar mais atenção a pequenos aspectos para melhorar o clima da vida a dois.

■ **Caranguejo**

Pese bem os argumentos a usar, especialmente em situações novas ou inesperadas. Não se deixe antecipar. Há indicadores de maior desafogo na vida económica.

■ **Leão**

Na saúde está em boa fase embora deva fazer mais exercício físico. Procure relaxar e dormir mais.

■ **Virgem**

A semana tende a tornar-se pesada e complicada devido a atrasos ou bloqueios inesperados.

■ **Balança**

Necessita de fazer uma pausa e respirar fundo para que possa continuar com um relacionamento sem fazer uma ruptura irreversível.

■ **Escorpião**

Necessita de tirar algum tempo para pensar em novos projectos profissionais. Algumas estratégias de actuação podem não dar os resultados pretendidos.

■ **Sagitário**

Conjuntura muito positiva aproveite as circunstâncias e dê o seu melhor, ajudas e apoios não vão faltar abrindo novos horizontes na sua vida.

■ **Capricórnio**

A semana é globalmente positiva, pode consolidar algumas relações. Esforce-se para dar o máximo de carinho e evite discussões.

■ **Aquário**

Para manter a harmonia afectiva faltam-lhe paciência e flexibilidade; os seus comportamentos podem afectar uma relação.

■ **Peixes**

Vai conseguir encontrar novas soluções para os seus problemas profissionais e económicos. Pode esta semana receber respostas positivas aos seus projectos.

Brinque connosco

Sopa de Letras – Festas Populares

N	D	M	Z	Q	R	B	V	I	E	M	S	R	A	R	Q	T	X	S	U
E	R	I	T	R	E	V	I	D	L	I	O	F	I	X	U	I	U	N	X
Z	U	L	U	I	L	M	A	O	F	T	P	U	R	P	E	R	T	E	G
T	P	F	A	Z	Z	N	J	T	N	R	I	Q	A	L	D	A	E	V	S
H	C	A	S	U	C	I	U	A	I	O	N	F	M	U	O	M	L	O	T
O	E	O	D	A	U	T	C						O	E	S	A	B	J	R
L	S	N	R	Q	J	Q	M						R	G	X	M	O	L	F
H	O	C	I	L	B	U	P						D	R	U	U	G	A	E
E	T	O	F	F	R	L	P						F	S	M	E	M	A	B
P	I	D	N	A	G	A	H						I	I	A	I	T	D	V
C	L	P	H	J	R	O	L	V	D	A	D	C	A	M	L	S	M	E	N
A	F	I	O	D	A	T	E	U	O	G	A	T	X	I	E	F	R	O	S
R	Z	T	T	N	O	R	U	G	P	H	N	O	A	F	S	A	F	P	A
F	A	L	C	O	N	C	E	R	T	O	O	I	M	D	O	B	I	Q	L
I	J	V	U	P	D	O	P	S	A	R	P	A	L	C	O	E	Z	T	A
R	O	E	I	A	O	N	A	E	L	S	I	S	V	A	P	T	J	A	S



Descubra as palavras na "sopa de letras" do LusoJornal:

- Cantor
- Concerto
- Dançar
- Divertir
- Família
- Farturas
- Festa
- Foguetes
- Jovens
- Música
- Palco
- Popular
- Público
- Romaria
- Sala
- Verão

SuDoKu do LusoJornal

	2			7		4		9		
		1		6		3				
				3			6	5		
5										
	3	2		1	9	8		7	5	
										3
2	1					4				
		9				6		5		
7		4			5				8	

Regras do SuDoKu:

Sudoku é um puzzle de colocação de números. O puzzle contém algumas pistas iniciais. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada (de 1 a 9).
 O objectivo é preencher todos os campos com números.
 Cada linha de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem.
 Cada coluna de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem.
 E cada sub quadro 3x3 tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem.
 Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

6				4				
		3			7		8	
	2	1			5		4	3
5					4		8	2
		2					5	
4	8			3				6
3	7			5			4	9
		4		7			6	
					9			7

PIMPOLHO
 PÁGINA ON-LINE ▶ <http://opimpolho.no.sapo.pt>
 © José Sarmento • 638

Se testemunhas oculares são todos aqueles que usam óculos... ... será que o peso das mesmas diminui... ... à medida que as dioptrias aumentam??!!...



Televisão: programação da CLP TV

Quinta, 10/07	Sexta, 11/07	Sábado, 12/07	Domingo, 13/07	Segunda, 14/07	Terça, 15/07	Quarta, 16/07
05:00 Videoclips	05:00 Videoclip	05:00 Videoclip	05:00 Videoclip	05:00 Videoclip	05:00 Videoclip	05:00 Videoclip
07:00 CLP Jornal	07:00 CLP Jornal	07:00 Jornal CLP	07:00 CLP Jornal	07:00 CLP Jornal	07:00 CLP Jornal	06:30 Europa Info
07:31 Meteo	07:31 Meteo	07:31 Meteo	07:31 Meteo	07:31 Meteo	07:31 Meteo	07:00 CLP Jornal
07:33 Les Jules - desenho animado	07:33 Les Jules - desenho animado	07:34 Les Jules - desenho animado	07:34 Les Jules - desenho animado	07:33 Les Jules - desenho animado	07:33 Les Jules - desenho animado	07:31 Meteo
07:57 Tête à Tête - debate	07:58 Viva a Ciência	08:49 Vida por Vida	08:01 Pessoas e Negócios	07:57 Raízes da Terra	07:58 Pessoas & Negócios	07:33 Les Jules - desenho animado
08:54 Primeiro Amor	08:26 Boulevard das Estrelas	09:16 Reportagem Especial	08:54 Tête à Tête	08:51 Primeiro Amor	08:51 Primeiro Amor	07:57 Les Renes
09:40 l'Etalon Noir	08:57 Primeiro Amor	11:24 Placé en Garde à Vue	09:48 Placé en Garde à Vue - série	09:36 l'Etalon Noir	09:36 l'Etalon Noir	08:51 Primeiro Amor
10:34 Meteo	09:42 l'Etalon Noir	12:17 Em que Pensas Tu?	10:41 Meteo	10:26 Meteo	10:28 Meteo	09:36 l'Etalon Noir
10:36 Placé en Garde à Vue - série	10:35 Meteo	12:29 Raízes da Terra	10:43 Place en Garde à Vue - série	10:28 Place en Garde à Vue - série	10:30 Placé à Garde à Vue	10:28 Meteo
11:30 Fora de Jogo	10:38 Place en Garde à Vue	13:24 Tête-à-tête	11:36 Viva a Ciência	11:20 Reportagem Especial	11:22 Raízes da Terra	10:30 Placé à Garde à Vue
12:24 Boulevard das Estrelas	11:32 TV Ciência	14:22 Europa Info	12:02 Boulevard das Estrelas	11:47 Boulevard das Estrelas	12:16 Vida por Vida	11:22 Pessoas & Negócios
13:05 Place en garde à vue	12:00 Europa Info	14:57 Clips Musicais	12:34 TV Ciência	12:31 Receita minuto	12:57 Placé en Garde à Vue	12:38 Receita Minuto
13:59 Pessoas & Negócios	12:48 Em que Pensas Tu?	16:00 Reportagem CLP TV	13:02 Em que Pensas tu?	12:48 Em que Pensas Tu?	13:48 Viva a Ciência	12:56 Placé à Garde à Vue
14:52 Em que pensas tu?	12:56 Placé en Garde à Vue	16:30 Raízes da Terra	13:08 Receita Minuto	12:55 Place en Garde à Vue - série	14:14 Revista da Semana	13:48 Boulevard das Estrelas
15:13 l'Etalon Noir	13:50 Fora de Jogo	17:25 Viva a Ciência	13:32 Em que Pensas Tu?	13:47 Revista da Semana	14:42 Europa Info	14:45 Vida por Vida
15:43 Reportagem Especial	14:44 Em que Pensas Tu?	17:50 Tête à Tête	13:38 Reportagem Especial	14:00 TV Ciência	15:25 l'Etalon Noir	15:20 l'Etalon Noir
16:44 Tête à Tête	15:14 l'Etalon Noir	19:00 Les Jules	14:36 Em que Pensas Tu?	14:27 Em que Pensas Tu?	16:27 Reportagem CLP TV	16:02 Les Jules
17:37 Primeiro Amor	15:40 Reportagem Especial	19:30 CLP Jornal	14:45 Concert Rui Bandeira	14:34 Viva a Ciência	16:40 Pessoas & Negócios	16:52 Les Renes
18:23 l'Etalon Noir	16:42 Viva a Ciência	20:01 Meteo	16:58 Em que Pensas Tu?	15:00 Videoclips	17:48 Primeiro Amor	17:45 Primeiro Amor
18:51 Receita Minuto	17:09 Vida por Vida	20:04 Boulevard das Estrelas	17:51 Raízes da Terra	15:28 l'Etalon Noir	18:33 l'Etalon Noir	18:31 l'Etalon Noir
19:00 Les Jules - desenho animado	17:37 Primeiro Amor	20:35 Concert Da Weasel	18:45 Em que Pensas Tu?	15:45 Reportagem Especial	18:58 Receita Minuto - culinária	18:58 Receita Minuto
19:24 Em que pensas tu?	18:23 l'Etalon Noir	22:06 Lusitânia Expresso	18:51 Europa Info	16:54 Raízes da Terra	19:06 Les Jules	19:06 Les Jules - desenho animado
19:30 CLP Jornal	18:50 Receita Minuto	22:34 Reportagem Especial	19:22 Em que Pensas Tu?	17:48 Primeiro Amor	19:30 CLP Jornal	19:30 CLP Jornal
20:01 Meteo	18:59 Les Jules - desenho animado	23:30 CLP Jornal	20:03 Viva a Ciência	18:33 l'Etalon Noir	20:01 Meteo	20:01 Meteo
20:03 Viva a Ciência	19:24 Em que Pensas Tu?	00:02 Meteo	20:29 Bld das Estrelas	18:58 Receita minuto	20:03 l'Etalon Noir	20:03 l'Etalon Noir
20:30 Em que Pensas Tu?	19:30 CLP Jornal	00:05 Boulevard das Estrelas	21:00 Meteo	19:06 Les Jules	20:31 Les Renes	20:28 Tête à tête - debate
20:37 Europa Info	20:01 Meteo	00:41 Lusitânia Expresso	21:03 Reportagem Especial	19:30 CLP Jornal	21:25 Meteo	21:22 Meteo
21:08 Raízes da Terra	20:04 Raízes da Terra		22:30 Lusitânia Expresso	20:03 Europa Info	21:53 Fora de Jogo	21:25 TV Ciência
22:30 l'Etalon Noir	20:58 Em que Pensas Tu?		23:00 CLP Jornal	20:52 Pessoas e Negócios	23:00 CLP Jornal	23:32 Méteo
21:26 Meteo	21:04 Helicops -série		23:35 Meteo	21:45 Meteo	23:34 Placé en Garde à Vue	23:34 Placé en Garde à Vue
22:35 TV Ciência	21:51 Méteo			21:47 Helicops		
23:05 CLP Jornal	21:53 Helicops -série			22:40 Lusitânia Expresso		
23:35 Meteo	22:39 CLP Jornal			23:12 CLP Jornal		
23:41 Place en Garde Vue -série	23:11 Meteo			23:44 Meteo		
00:35 Lusitânia Expresso	23:13 Lusitânia Expresso			23:46 Placé en garde à vue		
	23:44 Raízes da Terra					
	00:39 Lusitânia Expresso					

Televisão: programação da RTP internacional

Quinta, 10/07	Sexta, 11/07	Sábado, 12/07	Domingo, 13/07	Segunda, 14/07	Terça, 15/07	Quarta, 16/07
07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 África 7 Dias	07:30 Nós	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal
10:00 Canadá Contacto	10:00 Timor Contacto	07:55 EuroDeputados	08:30 Europa Contacto	10:00 EUA Contacto	10:00 Macau Contacto	10:00 Argentina Contacto
10:30 Fábrica das Anedotas	10:30 Fábrica das Anedotas	08:30 África do Sul Contacto	09:00 Bom Dia Portugal	10:30 Fábrica das Anedotas	10:30 Fábricas das Anedotas	10:30 Fábrica das Anedotas
11:00 Verão Total	11:00 Expo 2008	09:00 Bom Dia Portugal	11:00 Eucaristia	11:00 Verão Total	11:00 Verão Total	11:00 Verão Total
14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	Fim-de-semana	12:00 Zig Zag	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde
15:00 A Senhora das Águas	15:15 A Senhora das Águas	12:00 Zig Zag	13:00 AB Ciência	15:20 A Senhora das Águas	15:00 A Senhora das Águas	15:00 A Senhora das Águas
16:45 Verão Total	16:45 Expo 2008	13:05 Notícias de Portugal	13:35 Contra	16:50 Verão Total	16:45 Verão Total	16:45 Verão Total
19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo	13:30 Obra de Arte	14:00 Jornal da Tarde	19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo
20:00 Coração Malandro	20:00 Coração Malandro	14:00 Jornal da Tarde	15:05 Parlamento	20:05 Coração Malandro	20:00 Coração Malandro	20:00 Coração Malandro
21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	15:10 A Alma e a Gente	16:05 Gato Fedorento	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal
22:00 Grande Entrevista	22:00 Aqui Portugal	15:45 Passagem por Lisboa	17:15 Latitudes	22:00 Notas Soltas	22:00 Aqui Portugal	22:00 Aqui Portugal
22:30 Aqui Portugal	22:30 Timor Contacto	16:45 Liga dos Últimos	17:45 Só Visto	22:20 Aqui Portugal	22:30 Macau Contacto	22:30 Macau Contacto
23:00 Canadá Contacto	23:00 O Preço Certo	17:30 Atlântida / Madeira	19:00 Os Contemp.	22:50 EUA Contacto	23:30 A Alma e a Gente	23:30 A Alma e a Gente
23:30 Andar por Cá	00:00 Da Terra ao Mar	19:00 Audax	19:45 Moda Portugal	23:20 O Preço Certo	00:15 A Hora de Baco	00:15 A Hora de Baco
23:45 Corredor do Poder	00:20 Em Reportagem	19:45 Sal na Língua	20:15 Europa Contacto	00:10 Encontros Imediatos	00:45 Andar por Cá	00:45 Andar por Cá
01:00 Jornal das 24 Horas	01:05 Jornal das 24 Horas	20:15 EÚA Contacto	21:00 Telejornal	00:35 Obra de Arte	01:00 Jornal das 24 Horas	01:00 Jornal das 24 Horas
02:00 Canadá Contacto		22:30 Telejornal	22:00 Escolhas de Marcelo Rebelo	01:00 Jornal das 24 Horas	02:00 Macau Contacto	02:00 Macau Contacto
		22:00 A Voz do Cidadão	23:00 Contra	01:55 EUA Contacto	02:30 2010	
		22:15 A Ferreirinha	23:30 Sentido do Gosto			
		23:15 Os Contemporâneos	00:15 A Grande Aventura			
		00:00 Liga dos Últimos	01:00 Jornal das 24 H			
		00:45 Jornal das 24 H	01:55 Europa Contacto			

Televisão: programação da SIC internacional

Quinta, 10/07	Sexta, 11/07	Sábado, 12/07	Domingo, 13/07	Segunda, 14/07	Terça, 15/07	Quarta, 16/07
07:00 Sic Notícias	07:00 Sic Notícias	07:00 Humanamente	07:00 Tv Turbo	07:00 SIC Notícias	07:00 SIC Notícias	07:00 Sic Notícias
09:45 Cartaz	09:45 Cartaz	07:30 Mundo das Mulheres	07:30 Mundo das Mulheres	09:45 Cartaz	09:45 Cartaz	09:45 Cartaz
10:00 Mex	10:00 Mex	08:30 Caras Notícias	08:30 Caras Notícias	10:00 Mex	10:00 Mex	10:00 Mex
10:30 Chiquititas	10:30 Chiquititas	09:00 Chiquititas	09:00 Chiquititas	10:30 Chiquititas	10:30 Chiquititas	10:30 Chiquititas
11:00 Floribella	11:00 Floribella	10:30 Uma Aventura no Inverno	10:30 Uma Aventura no Inverno	11:00 Aventura no Estádio	11:00 Floribella	11:00 Floribella
11:30 Uma Aventura no Inverno	11:30 Uma Aventura no Inverno	11:15 Magazine Mulher	11:15 Música do Mundo	11:30 Uma Aventura Musical	11:30 Uma Aventura Musical	11:30 Uma Aventura Musical
12:15 Fátima	12:15 Fátima	11:45 Curto Circuito	11:45 Curto Circuito	12:15 Fátima	12:15 Fátima	12:15 Fátima
14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	13:15 Etnias	13:15 Aqui não há quem Viva	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal
15:15 Caras Notícias	15:15 Imagens Marca	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	15:15 Caras Notícias	15:15 Magazine Mulher	15:15 +351
15:45 Querido Mudei a Casa	15:45 Querido Mudei a Casa	15:00 +351	15:00 +351	15:45 Querido Mudei a Casa	15:45 Querido Mudei a Casa	15:45 Querido Mudei a Casa
16:15 Mundo das Mulheres	16:15 Mundo das Mulheres	16:30 Entretenimento	16:30 Floribella	16:15 Mundo das Mulheres	16:15 Mundo das Mulheres	16:15 Mundo das Mulheres
17:00 Contacto	17:00 Contacto	18:15 Magazine Mulheres	17:15 Querido Mudei a Casa	17:00 Contacto	17:00 Contacto	17:00 Contacto
19:00 Aló Portugal	19:00 Aló Portugal	18:45 Caras Notícias	18:15 Quadratura	19:00 Aló Portugal	19:00 Aló Portugal	19:00 Aló Portugal
19:45 +351	19:45 União A27	19:15 Chiquititas	19:00 Tv Turbo	19:45 Humanamente	19:45 Imagens Marca	19:45 Caras Notícias
20:15 Floribella	20:15 Floribella	20:30 +351	19:30 Caras Notícias	20:15 Floribella	20:15 Floribella	20:15 Floribella
21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	19:45 Chiquititas	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite
22:30 Resistirei	22:30 Resistirei	22:30 O Mundo é Pequeno	21:00 Jornal da Noite	22:30 Resistirei	22:30 Resistirei	22:30 Resistirei
23:15 Magazine	23:15 Quadratura	23:30 Malucos no Hospital	22:15 Grande Reprt. Sic	23:15 Entretenimento	23:15 FamaShow	23:15 FamaShow
23:45 União A27	00:15 Aló Portugal	00:00 Expresso da Meia-Noite	23:00 Chamar a Música	00:30 Aló Portugal	23:45 +351	23:45 +351
00:15 Aló Portugal	01:00 Jornal da Noite	00:00 Expresso da Meia-Noite	23:45 Malucos no Hospital	01:15 Jornal da Noite	00:15 Aló Portugal	00:15 Aló Portugal
01:00 Jornal da Noite	02:15 Floribella	00:45 Imagens Marca	00:15 Aqui não há quem Viva	02:15 Floribella	01:00 Jornal da Noite	01:00 Jornal da Noite
02:15 Floribella		01:00 Jornal da Noite	01:00 Jornal da Noite		02:15 Floribella	02:15 Floribella
		02:15 Resistirei	02:00 Grande Reprt. SIC			

Jornais franceses falaram no Ribatejo e de Salazar

"Tejo, os caprichos de um rio" é o título do artigo do jornal francês Liberation que numa das suas edições da semana passada dedicou duas páginas do caderno de fim-de-semana a descrever o Ribatejo, "região de homens, cavalos e touros".

Com uma fotografia do estuário do Tejo e Lisboa a ocupar mais de meia página, "a gastronomia, os vinhos e o acolhimento hospitaleiro ribatejanos" são referidos na reportagem Marie-Line Darcy. O texto construído em torno da vida do rio Tejo e actividades colaterais fala dos "ciganos do mar" de terras aráveis, de enguias, de touros e do cavalo lusitano. Lisboa, Santarém, Valada, Alpiarça, Constância e Almorol, com o seu castelo e o risco de vir a ser submerso sob as águas de uma possível futura barragem, são mencionados na reportagem.

Por seu lado, o jornal Figaro recordou, a título de efeméride, que o antigo Presidente do Conselho de Portugal, Oliveira Salazar, aproveitou a sua ascensão ao poder, em 5 de Julho de 1930, para instaurar uma ditadura, tendo-se mantido em funções praticamente até à sua morte em 1970.

Exposição de João Vilhena em Nice



Une exposition de l'artiste portugais de João Vilhena, intitulée «Prestissimo», en hommage à Ida Presti, est actuellement à la Galerie Sainte-Réparate, 4 rue Sainte Réparate, à Nice.

L'exposition a été inaugurée par le Député-Maire de Nice Christian Estrosi, ce 9 juillet et restera à la Galerie jusqu'au 18 octobre, avec le soutien du Conseil Général des Alpes Maritimes, Ville de Nice, Adamas, Le Labo. L'entrée est gratuite.

Dans le cadre de cette exposition, un récital de guitare «Prestissimo» a eu lieu en hommage à Ida Presti hier, 20h00, à l'Église du Gesù. Réalisé par Laurent Blanquart, ce récital a eu des pièces du répertoire d'Ida Presti avec deux créations contemporaines d'Olivier Chassain et Marcus Siqueira. La guitariste avec Alexandre Lagoya formera le célèbre duo Presti-Lagoya, ensemble ils ont parcouru le monde avec un succès grandissant.

Carte Visa

Cet été, avec votre carte Visa,
VOUS **gagnez*** vos vacances



REUTERS/PHOTO.COM - Document non contractuel - Crédit photo: Agence/Photo

C'est décidé, votre carte Visa vous accompagne en vacances ! Elle a d'ailleurs déjà pris place sur la liste des affaires à ne pas oublier. En plus de ses nombreux avantages, cet été, votre carte Visa Caixa vous fait gagner* vos vacances. En effet, Caixa organise, du 1^{er} juillet au 31 août 2008, le jeu-concours "Gagnez vos vacances". Votre carte Visa Caixa, vous ouvre les portes des vacances et vous fait participer automatiquement à un tirage au sort qui, si vous gagnez, vous rembourse* sans justificatifs, vos vacances. Cette année, avec votre carte Visa, vous êtes satisfait et remboursé*.

*Extrait de règlement - Article 9 - Les participants à ce jeu acceptent l'intégralité du présent règlement qui est déposé chez Maître Jean-Daniel Lachkar et Maître Franck Gougnet, Huissiers de Justice - 156 rue Montmartre - Paris 75002 et peut être obtenu sur simple demande écrite à l'adresse du jeu Gagnez vos vacances - Service Caixa Geral de Depósitos - 75009 PARIS ou sur le site www.cgd.fr. Les timbres nécessaires à l'envoi de la demande de règlement ne seront pas remboursés. Tous les cas non prévus par le règlement seront tranchés par CAIXA GERAL DE DEPOSITOS dont les décisions sont sans appel. Remboursement sans justificatifs dans la limite du lot remporté. Document non contractuel.

Plus de
renseignements
sur le site
www.cgd.fr

www.cgd.fr

Caixa Geral de Depósitos S.A. - Succursale France - Banque et société de courtage en assurances - 38, rue de Provence - 75 009 Paris
Tél. : 01 56 02 56 02 - Fax : 01 56 02 56 01 - RCS Paris 8 306 927 393. Immatriculée auprès de l'ORIAS (www.orias.fr) n° ISP 20 71 86 041

BLEUE
VISA